

Report of the

**FIFTH SESSION OF THE REGIONAL COMMISSION
FOR FISHERIES**

Dubai, United Arab Emirates, 12–14 May 2009



Copies of FAO publications can be requested from:

Sales and Marketing Group

Communication Division

FAO

Viale delle Terme di Caracalla

00153 Rome, Italy

E-mail: publications-sales@fao.org

Fax: +39 06 57053360

Web site: www.fao.org

Report of the
FIFTH SESSION OF THE REGIONAL COMMISSION FOR FISHERIES
Dubai, United Arab Emirates, 12–14 May 2009

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

ISBN 978-92-006389-8

All rights reserved. Reproduction and dissemination of material in this information product for educational or other non-commercial purposes are authorized without any prior written permission from the copyright holders provided the source is fully acknowledged. Reproduction of material in this information product for resale or other commercial purposes is prohibited without written permission of the copyright holders. Applications for such permission should be addressed to:

Chief

Electronic Publishing Policy and Support Branch
Communication Division

FAO

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

or by e-mail to:

copyright@fao.org

© FAO 2009

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This is the final version of the report of the fifth session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) held in Dubai, United Arab Emirates, from 12 to 14 May 2009.

FAO. Regional Office for the Near East and North Africa.

Report of the fifth session of the Regional Commission for Fisheries. Dubai, United Arab Emirates, 12–14 May 2009.

FAO Fisheries and Aquaculture Report. No. 915. Cairo, FAO. 2009. 70p.

[Bilingual version English/Arabic]

ABSTRACT

The fifth session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) was held in Dubai, United Arab Emirates, from 12 to 14 May 2009. The Commission reviewed a range of regional issues and activities of importance to the conservation and management of fisheries and aquaculture. Members addressed intersessional activities and provided country reports. Administrative and financial reports were also considered. It was noted that as of 31 December 2008 eight Members had deposited their instruments of acceptance for the RECOFI Agreement. The Commission discussed the report of the Working Group on Aquaculture (WGA) including the fourth meeting of the WGA, Regional Aquaculture Information System (RAIS), development of a regional strategy for aquatic animal health, sustainable marine cage aquaculture development and a legal and policy framework for aquaculture. The report of the Working Group on Fisheries Management (WGFM) was addressed in terms of the role of the Working Group, stock status reporting, review of capture fisheries statistics, improving the utility and diffusion of fisheries statistical data among Members and illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing including port State measures. Members reviewed the structure and functioning of the Commission, its organization and *modus operandi* and terms of reference for RECOFI National Focal Points. In considering the programme of work and budget for the 2009–2010 biennium the Commission approved seven activities for implementation. A further seven activities were postponed for financial reason. The Commission agreed that its next session would be held in Manama, Kingdom of Bahrain, in May 2011.

CONTENTS

| | |
|--|----|
| OPENING OF THE SESSION | 1 |
| ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION..... | 1 |
| REVIEW OF THE INTERSESSIONAL ACTIVITIES, INCLUDING COUNTRY REPORTS..... | 1 |
| ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL REPORTS..... | 4 |
| REPORT OF THE WORKING GROUP ON AQUACULTURE | 5 |
| LEGAL AND POLICY FRAMEWORK FOR AQUACULTURE IN THE RECOFI AREA: PROJECT PROPOSAL STATUS AND FOLLOW-UP ACTIONS..... | 7 |
| REPORT OF THE WORKING GROUP ON FISHERIES MANAGEMENT | 7 |
| STRUCTURE AND FUNCTIONING OF THE COMMISSION | 10 |
| PROGRAMME OF WORK AND BUDGET FOR THE BIENNIUM 2009–2010..... | 11 |
| ANY OTHER MATTERS | 12 |
| DATE AND PLACE OF THE SIXTH SESSION | 13 |
| ADOPTION OF THE REPORT | 13 |

APPENDIXES

| | |
|---|----|
| A. Agenda | 15 |
| B. List of delegates | 16 |
| C. List of documents..... | 21 |
| D. Opening statement by Mr Ichiro Nomura, Assistant Director-General, Fisheries and Aquaculture Department | 23 |
| E. Terms of reference for the Working Group on Fisheries Management | 25 |
| F. Outline of the Commission structure and <i>modus operandi</i> | 27 |
| G. Terms of reference for RECOFI National Focal Points..... | 34 |

OPENING OF THE SESSION

1. The fifth session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) was opened by His Excellency, Obaid Mohammed Juma Al-Matroshi, Acting Deputy Minister for Environment and Water, on behalf of His Excellency Rashid Hamad Bin Fahad, Minister for Environment and Water, Government of the United Arab Emirates. He welcomed warmly all delegates to the United Arab Emirates and stressed the importance of fisheries and aquaculture in the RECOFI region.

2. Mr David J. Doulman, Head of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) delegation and Senior Fishery Liaison Officer, Fisheries and Aquaculture Department, FAO, Rome, delivered a statement on behalf of Mr Ichiro Nomura, Assistant Director-General, Fisheries and Aquaculture Department, FAO, Rome. He outlined world fish production and the increasing importance of aquaculture. He noted that fisheries in the RECOFI region assured the livelihoods of probably more than one million people. He added that FAO would work to continue to strengthen RECOFI and observed that the proposed workplan for the Commission over the next two years would require Members to consider funding options in order to achieve planned activities. Mr Nomura's statement is in Appendix D.

3. In the absence of the outgoing RECOFI Chairperson, Mr Talal Lofti Abou Shousha (Kingdom of Saudi Arabia), Mr Piero Mannini, Secretary of RECOFI and Senior Fisheries Officer, FAO Regional Office for the Near East and North Africa (FAO RNE), Cairo, called the session to order. He noted the heavy agenda for the meeting and encouraged all delegations to work efficiently to complete it in the time available. He expressed satisfaction that all Members were present at the session and that all eight Members had deposited their instruments of acceptance with the depositary. The list of delegates and observers to the session is in Appendix B.

4. Mr Abdulrazzaq Abdulla, Adviser to the Assistant Deputy Minister for Fisheries, Ministry of Environment and Water, United Arab Emirates, was elected Chairperson of the session. Bahrain and Iraq were elected as Vice-Chairpersons.

ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION

5. The Agenda of the session in document RECOFI/V/2009/1 was adopted and is in Appendix A. The list of documents before the session is in Appendix C.

REVIEW OF THE INTERSESSIONAL ACTIVITIES, INCLUDING COUNTRY REPORTS

6. The Secretariat introduced this agenda item on the basis of document RECOFI/V/2009/2. Regrettably, it was noted that not all Members had participated in the technical activities in the intersessional period. The Chairperson then invited Members to make statements on the basis of the reporting outline provided in advance by the Secretariat.

Bahrain

7. It was noted that a decline in catches and the degradation of fish stocks were due to a number of factors including overfishing and environmental issues. Legislation was in place to help promote sustainable fisheries. Land reclamation was affecting the habitats of some species. Management efforts were focusing on gear restrictions, controls on the operation of vessels and seasonal closures. It was pointed out that recreational fishing posed challenges from a management point of view and that illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing was problematic.

8. All mariculture activities were administrated by the National Mariculture Centre (NaMaCe) under the jurisdiction of the Directorate of Marine Resources, General Directorate for the Protection of Marine Resources. It was noted that commercial mariculture had not yet taken root as an industry but

opportunities existed. All activities under the NaMaCe focused on applied research with the aim of establishing a technical basis for the development of commercial operations and to assist the private sector. Furthermore, it was noted that Bahrain was currently the region's leader in the production of juvenile fish for a number of commercially important finfish species. The current research activities and facilities of the NaMaCe were outlined briefly.

Islamic Republic of Iran

9. More than 170 000 people were engaged in fisheries and aquaculture. Most recent marine catch data for fisheries stood at about 329 000 tonnes. Tuna and tuna-like species accounted for about 40 percent of production. About 11 000 vessels operated in the country. Species under fishing pressure had been identified. Fisheries statistics and related information were reviewed systematically by scientific committees to ensure accuracy and quality. Some underexploited stocks were being investigated as potential stocks for development. Stock assessment for the main species harvested was ongoing and socio-economic research was being undertaken. The implementation of management measures were focusing on decreasing fishing effort for the trawl fleet, bycatch reduction and the implementation of closed seasons for some species. Only replacement vessels were being permitted in fisheries.

10. The aquaculture sector had been increasing its annual output mainly due to the production of cold and warm freshwater species while there had been a drop in shrimp production. Stock enhancement programmes for sturgeon and other bony fish species in the Caspian Sea were highlighted. The national enhancement programme also included the release of three commercial species of marine shrimp, the black-lip pearl oyster and the black seabream.

Iraq

11. There had been little marine fishing activity in Iraq since the early 1990s. Currently there were a total of 725 vessels most of which were 10–14 metres in length. All of them were authorized to fish and operate in territorial waters. There were little up-to-date data and information about the status of fish stocks with only landing data being available. It was noted that Iraq needed FAO and RECOFI support to rehabilitate fisheries and to promote cooperation with neighbouring countries for management. A statistical system was under development and training and extension in fisheries management was being promoted.

12. Most of aquaculture activities were focusing currently on freshwater species including restocking programmes for many of its natural water bodies. Production was undertaken primarily by the private sector. The need to further strengthen cooperation and collaboration with RECOFI Members was highlighted.

Kuwait

13. Capture fisheries (finfish and shrimp) production in 2007 stood at 4 700 tonnes. This represented a decline over 2006 levels. The fleet comprised 35 industrial trawlers, 125 dhows and 726 fibreglass speed boats. A programme is currently underway to replace dual-net industrial trawlers with single net dhows. Results of stock assessment had indicated the importance of cooperating with neighbouring countries for the management of some species. Research was focusing on the implementation of bycatch reduction, stock assessment for certain species and measures to improve productivity in demersal fisheries. With respect to management, closed seasons for shrimp were being implemented, fishing effort limited, minimum mesh sizes enforced and minimum marketable sizes of certain species established. In addition, workshops and seminars on red tide would be mounted, an action plan on red tide developed, and update the strategy and a 20-year overall workplan to enhance and develop fishery resources.

Qatar

14. There were 2 500 dhows registered in the country but only 500 were actually fishing. There were also around 1 000 licences for speed boats. Gears predominantly involved those of a traditional nature (traditional traps or gargoor), nets and hand lines. In 2007 and 2008 an estimated 15 000 and 17 000 tonnes respectively of fish were landed at the country's four main ports. Efforts to collect more comprehensive fisheries data were being undertaken and a number of national and subregional research projects executed. With respect to management, no new licences were being issued in order to reduce fishing effort in April and May, the number of fishing trips was being reduced, mesh sizes regulated, closed areas instituted and minimum sizes of marketable fish enforced.

Oman

15. In 2007 about 150 000 tonnes of fish was landed. It was valued at Omani Rial 87.3 million. Most of the catch came from the traditional rather than the commercial sector. A new Ministry of Fisheries Wealth had been established. Some demersal stocks were heavily fished and production in the lobster fishery was declining. Abalone fishing had been banned for three years to enable stocks to recover. Research was focusing on several areas including sharks, sardines, artificial reef and red tide.

16. The Ministry of Fisheries Wealth placed considerable emphasis on the development of the aquaculture industry in view of its developmental potential. A national aquaculture centre focusing on applied research and technology transfer had been established to support industry development. Guidelines on best practices in aquaculture, on ecolabelling of farm products and on consumer health issues had been developed and finalized. It was also reported that red tide was impacting on production in cage farming.

Saudi Arabia

17. Total landings capture fisheries in 2006 were approximately 65 000 tonnes. About 11 800 vessels of all sizes were authorized to operate. Some important demersal stocks were overexploited. Research was focusing on stock assessment, measures to decrease bycatch in shrimp fisheries and reducing IUU fishing. Other activities concerned enhancement of fish quality, marine environment and ecosystem studies and an assessment of the impact of certain gears on the environment. Management measures involved not permitting new entrants to enter fisheries and the banning of some gear types.

United Arab Emirates

18. Capture fisheries production in 2007 exceeded 96 000 tonnes. It was taken by some 5 571 fishing vessels. Overfishing was apparent in some fisheries and research was being undertaken to identify opportunities to increase production. Stock assessment was coordinated with other countries through the Gulf Cooperation Council (GCC) concentrating on demersal species. Research by the Marine Resources Research Centre was focusing on pelagic species, coral reefs and the maintenance of mangroves. Seasonal restrictions on catches of some species were being implemented in lagoons in cooperation with state competent authorities. Gears were also being evaluated to assess any environmental impacts. Red tide posed an ongoing challenge. The marine ecosystem was being protected through the implementation of federal law.

19. The national Marine Resources Research Centre had focused its attention on the production of fingerlings for restocking programmes, in particular hamoor or orange-spotted grouper (*Epinephelus coioides*) that had been overexploited. Applied research and studies to improve hatchery technology for this species were ongoing.

ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL REPORTS

20. The agenda item was introduced by the Secretariat and discussed on the basis of document RECOFI/V/2009/3.

Administrative report

21. RECOFI was informed that in November 2007 FAO had designated the Senior Fishery Officer assigned to the FAO RNE to act as Secretary of the Commission. It was further informed that FAO had nominated the Technical Secretary of the Working Group on Fisheries Management (WGFM) (formerly the Working Group on Stock Assessment and Fishery Statistics). The Commission noted with satisfaction the continuous support provided by the Technical Secretary of the Working Group on Aquaculture (WGA) and the Information Officer responsible for coordinating the development of the Regional Aquaculture Information System (RAIS).

22. The Secretariat recalled that the RECOFI fishery statistics database was maintained and updated regularly by the FAO Fisheries and Aquaculture Information and Statistics Service (FIES). The Secretariat had continued to benefit from the efficient services provided by the bilingual Secretary/Administrative Assistant. The Secretariat relied on consultancies to address specific issues such as fishery statistics, fishery legislation, information/technology applications and animal health.

23. An account was given of the activities that the Secretariat coordinated and actively supported, including the meetings of the Commission's two subsidiary bodies (WGA and WGFM), the participation and reporting to the twenty-ninth session of the FAO Regional Conference for the Near East (1–5 March 2008, Cairo, Egypt) and the FAO/RECOFI Regional Workshop to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing (30 March–2 April 2009, Muscat, Oman). The Secretariat also participated in meetings of partner organizations, notably the Regional Workshop on Fish Trawling Management (A Review of World Experiences) through the Introduction of Bycatch Reduction Technologies and Change of Management (15–17 April 2008, Kish Island, Islamic Republic of Iran) and the eleventh session of the Scientific Advisory Committee of the General Fisheries Commission for the Mediterranean (1–5 December 2008, Marrakech, Morocco).

24. The Commission was advised also that during the intersessional period, the Secretariat had produced a series of publications including technical documents, FAO Fisheries and Aquaculture reports, RECOFI publications and working documents to support the work of the Commission and its Working Groups.

25. Members expressed their gratitude to the continued support provided by FAO and the RECOFI Secretariat to establish RAIS and enhance the coordination between the regional network of experts and RAIS national coordinators.

26. The attention of the Commission was drawn to the essential role of the bureau, in particular the role of the Chairperson in the intersessional period to advise the Secretariat in relation to the implementation of RECOFI's workplan. The Commission noted that the Secretariat was taking action to enhance the visibility of its work, including through press releases and the RECOFI Web site (www.fao.org/fishery/rfb/recofi).

Status of instrument acceptance

27. The Commission noted that as of the 31 December 2008 eight Members had deposited their instrument of acceptance.

Financial report

28. The Commission was advised that as of the 31 December 2008 the actual contribution from RECOFI Members to the annual 2008–09 budget amounted to USD 29 995 or 75 percent of the expected annual total contribution. Only four Members had paid their annual contributions in full. Four other Members' contributions remained outstanding. In this regard the Commission invited all Members to settle overdue payments in a timely manner.

29. The Secretariat informed the Commission that the total balance of accumulated pending contributions amounted to USD 70 187.83. This represented a 17 percent increase in comparison to the previous biennium.

30. The Commission took note of its budget from 2003 to 31 December 2008. The Commission also noted the financial delivery by main activity during the period from 2007 to May 2009.

31. The Secretariat provided a statement of the financial situation for extrabudgetary resources provided by Members to support projects executed by the Secretariat. These projects included, for example, a Kuwait-supported information system for the development of regional aquaculture. With respect to the aquaculture legal and policy framework project, RECOFI was informed that the Secretariat was unable to proceed further. This project was intended to be funded by RECOFI Members on an equal-share contribution basis. Four Members had confirmed their commitment to FAO to fund the project. However, contributions were deposited only by two Members.

REPORT OF THE WORKING GROUP ON AQUACULTURE

Fourth meeting of the Working Group on Aquaculture

32. On the basis of document RECOFI/V/2009/4, the WGA Chairperson presented a brief report on the activities carried out by the Working Group during the past intersessional period noting that all planned activities endorsed by RECOFI at its fourth session (Jeddah, Saudi Arabia, 7–9 May 2007) had been implemented successfully.

33. It was advised that two workshops were organized on aquatic animal health (Jeddah, Saudi Arabia, 6–10 April 2008) and on the sustainable marine cage aquaculture development (Muscat, Oman, 25–26 January 2009). In addition, RAIS was finalized and launched officially in March 2009. The fourth meeting of the WGA was organized in Muscat, Oman, from 27 to 28 January 2009.

34. The major outputs of the two workshops were highlighted and it was indicated that follow-up priority activities had been included in the new proposed WGA workplan for consideration by the Commission. For the aquatic animal health workshop the WGA assessed the institutional and human resource capacity at the national level in this technical field and prepared a regional aquatic animal health development programme. On the other hand, the cage aquaculture development workshop focused on policy guidelines and regulatory recommendations mainly with regards to environmental impact monitoring and licensing.

35. RECOFI was informed that at the fourth meeting of the WGA emerging issues related to the development of the aquaculture sector were discussed along with the technical recommendations that emerged from the above two mentioned workshops. The meeting finalized its proposed programme of work for the new intersessional period by identifying and prioritizing six main activities clearly inviting the Commission to strengthen its support to the sector.

36. Among the emerging issues identified, several Members recognized that the phenomenon of harmful algal blooms (HABs) was an urgent technical issue to be addressed. Although this phenomenon was not new in the region, recent outbreaks had caused serious damages to fish cage culture throughout the region, particularly in Oman and the United Arab Emirates where commercial

companies had lost their entire production. It was noted that red tide also seriously affected capture fisheries and therefore it was suggested that the two RECOFI Working Groups should consider planning a joint activity covering this issue in close cooperation with other regional organizations, such as the Regional Organization for the Protection of the Marine Environment (ROPME).

37. The importance of developing a national framework to develop the aquaculture sector was stressed. Members noted that all environmental impacts of aquaculture should be monitored carefully, particularly when new companies entered in this sector.

38. The Commission expressed its satisfaction with the outcome of the fourth meeting of the WGA and commended its work. It was noted that the WGA supported the development of aquaculture in the region by providing an effective forum for discussing and tackling major aquaculture issues of regional concern.

Regional Aquaculture Information System (RAIS): consolidation and development

39. Members welcomed the presentation on RAIS. They recommended that it be developed further and strengthened particularly by supporting the communication strategy by the RAIS National Coordinators/National Focal Points and by establishing national networks of authorized data entry users. The Secretariat reminded Members that the structure of the information system was complete. However, to ensure the system's utility all Members should continue to input continuously validated national data and information to ensure that it remained up to date.

40. The Government of Kuwait's extrabudgetary support for the development of RAIS was acknowledged. This support had permitted the establishment of this regional information system. During the intersessional period two meetings of had been organized in Kuwait to train the WGA Focal Points and/or RAIS National Coordinators (6–9 November 2007) and RAIS Regional Centre staff (15–16 February 2009) on RAIS use and maintenance. Furthermore, during the fourth meeting of the WGA (Muscat, Oman, 27–28 January 2009), the RAIS User Manual was finalized along with an overall strategy to launch the system. The printed RAIS User Manual was presented and circulated for the information of the Commission at this session.

Development of the regional strategy for aquatic animal health

41. Members recognized that the issue of aquatic animal health was very important in aquaculture. Health threats relevant to the sustainability of aquaculture and the protection of capture fisheries included, *inter alia*, exotic pathogens, diseases, contaminants, transboundary movement of aquatic animals. The urgent need to harmonize national programmes on aquatic animal health was reiterated along with the development of national strategy on aquatic animal health.

42. The major output of the workshop on aquatic animal health (Jeddah, Saudi Arabia, 6–10 April 2008) was the "Proposal for a regional programme for improving aquatic animal health in RECOFI member countries". The proposal along with its components, elements and activities was endorsed by the Commission. It was noted that the report of the workshop (RECOFI/V/2009/Inf.6) provided an excellent roadmap for Members to follow. It included actions and activities that would be implemented incrementally, some at the national level while others as regionally coordinated activities.

Sustainable marine cage aquaculture development

43. The major outcomes of the RECOFI–WGA Regional Workshop on Sustainable Marine Cage Aquaculture Development (Muscat, Oman, 25–26 January 2009) were presented. It was pointed out that although there was a growing interest in developing cage aquaculture in the region, there were technical, physical and policy constraints that were faced currently by Members.

44. RECOFI noted that the focus of the workshop had been on environmental impact assessment, environmental monitoring and aquaculture licensing. Two guiding proposals for an Environmental Impact Assessment (EIA) framework and licensing procedure were formulated at the workshop. It was recalled that the region required the development of clear protocols and transparent legislation that would enable the sector to expand by encouraging and promoting environmentally and economically sustainable private investment.

45. The major constraints identified in the establishment of fish cages had been the limited availability of suitable farming sites characterized by shallow waters, highly fluctuating salinity and temperature levels and inadequate sea currents. Other limitations identified included:

- price competition from wild-caught fish;
- inadequate farming technologies for the region (i.e. introduction and poor adaptation of existing technologies used elsewhere); and
- the limited availability of endemic candidate species of commercial importance suitable for cage aquaculture (currently many existing operations farmed the gilthead seabream, *Sparus aurata*, and the European seabass, *Dicentrarchus labrax*, voluntarily introduced from the Mediterranean).

46. The Commission encouraged strengthening regional collaboration to promote further sustainable marine cage aquaculture.

LEGAL AND POLICY FRAMEWORK FOR AQUACULTURE IN THE RECOFI AREA: PROJECT PROPOSAL STATUS AND FOLLOW-UP ACTIONS

47. The Secretariat advised the Commission that the project proposal to develop a legal and policy aquaculture framework in the region was presented initially at the third RECOFI session. It was noted that only two Members had paid their agreed share of the project budget. The Commission reviewed the situation regarding this long-standing activity concerning equal co-funding of projects and requested the Secretariat to resend the official and original letter to Members urging them to provide their contribution.

48. The Commission agreed that the equal co-funding mechanism for projects was not the most effective approach and suggested that it should be avoided in future for project funding.

REPORT OF THE WORKING GROUP ON FISHERIES MANAGEMENT

Working Group on Fisheries Management

49. The Secretariat introduced document RECOFI/V/2009/5 drawing particular attention to the main outcomes of the WGFM meeting (Cairo, Egypt, 27–30 October 2008). The Commission welcomed the report and thanked the Secretariat for the timely response to the request at the last RECOFI session (Jeddah, Saudi Arabia, 7–9 May 2007) for the WGFM to be established, and its scope, role and functions changed to revitalize it to make it more effective and efficient.

50. There was considerable discussion concerning the terms of reference for the Working Group on Fisheries Management and the RECOFI Regional Strategy and Priorities for Regional Fisheries Management, including a workplan. The Secretariat provided clarifications relating to the terms of reference and the Regional Strategy and Priorities. Members also provided information relating to ongoing national strategies, priorities, activities and projects that dove-tailed with those that had been proposed by the WGFM at the regional level.

51. After amendment, the terms of reference for the Working Group on Fisheries Management were adopted by the Commission. The revised terms of reference are in Appendix E.

52. The Commission endorsed the RECOFI Regional Strategy and Priorities for Regional Fisheries Management, including a workplan.

53. The Commission adopted the terms of reference for the National Focal Points on Fisheries Management. In doing so as a point of clarification the Secretariat noted that Members would not be obliged to implement the terms of reference but that they would be encouraged to do so in the interest of promoting better fisheries management in the region.

54. Members expressed thanks to the Secretariat for organizing the report on fisheries legislation in the region.

Stock status reporting

55. The Secretariat introduced this agenda item on basis of documents RECOFI/V/2009/5 and Inf.8. The Secretariat pointed out that there had been little work undertaken to date by the WGFM on stock status reporting and that the last session of RECOFI (Jeddah, Saudi Arabia, 7–9 May 2007) had requested the WGFM to evaluate further the document (RECOFI/IV/2007/5). In response to this request it was noted also that the WGFM had developed a table of priority species supporting main fisheries of common interest to Members and that it was proposed that future work on stock assessment should focus on these species. The Secretariat informed the Commission that it was proposed to hold a workshop on stock status reporting in the RECOFI region in July 2009. The workshop's outcome would be reported to the third meeting of the WGFM scheduled for October 2009 and to RECOFI at its next session.

56. Some Members advised the Commission that steps to standardize stock assessment among GCC countries, under the auspices of the GCC Secretariat, had been initiated and efforts should be made to ensure that duplication was avoided with RECOFI's work. The Secretariat clarified the issue by explaining that RECOFI had never received information from Members on stock assessment. There was considerable merit to standardize information and reporting at the regional level in relation to stock assessment. RECOFI's work would not involve the re-analysis of data but rather would focus on attempting to harmonize reporting among Members. Moreover, the workshop would have a capacity building component and would be an excellent means to bring fishery scientists together to discuss and deliberate on stock assessment and fisheries matters of common interest.

57. The Commission agreed that it should adopt a pragmatic approach to stock assessment focusing on standardized reporting of priority species identified by the WGFM. Furthermore, the Commission agreed that a regional workshop on stock indicators and stock status reporting be held; that an ecosystem system approach to fisheries and adaptive management procedures be adopted for the RECOFI region, and that cooperation among RECOFI Members be improved for the appraisal of the state of fishery resources and the formulation of scientific advice for management.

Review of capture fishery statistics in the RECOFI area

58. The Secretariat introduced document RECOFI/V/2009/6 reporting on the status of RECOFI's capture fisheries production database.

59. The Secretariat explained, and as indicated above, that the second meeting of the RECOFI WGFM had identified 17 priority species supporting fisheries of common interest in the region for which catch and more detailed data should be reported to the WGFM in a standardized format. Currently, only two priority species had recent catch data by at least half of the RECOFI Members. The majority of species had data by one to three Members and catch data for one species was not submitted by any Member.

60. Some Members reported difficulties in the species identification of highly diverse landings. Efforts were being made to move from recording of catch statistics at the family level to the collection

of data by major species. It was suggested that Members should concentrate on the collection of catch and other relevant data for the priority species listed by the WGFM. The Secretariat reminded the Commission that the FAO field guide entitled “*The living marine resources of Kuwait, Eastern Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, and the United Arab Emirates*” was available from FAO both as a PDF version and in the “*Field Guides*” CD-ROM.

61. The delegate from Saudi Arabia noted the substantial increase of crab and shrimp catches in 2007 and in previous years. This catch trend, as well as those for other vulnerable species such as groupers, should be evaluated, with the support of fishing effort information, to encourage the implementation of management measures if catch per unit of effort values were decreasing significantly. The Commission was reminded that provision of the data identified by the WGFM was essential to allow future meetings of the Working Group to perform reliable stock assessment and develop recommendations for effective management measures.

Improving the utility and diffusion of fisheries statistical data among RECOFI Members

62. The Secretariat presented document RECOFI/V/2009/Inf.9. It was noted that this work, undertaken at the request of the Commission at its last session (Jeddah, Saudi Arabia, 7–9 May 2007), related to the possibility of integrating data at the regional level. The report proposed also that a second phase be undertaken to investigate the possibility of integrating regionally fishing effort data. The integration of both catch and fishing effort data could be highly beneficial to RECOFI Members.

63. Following discussion, the Commission agreed that a systematic evaluation be undertaken of all national statistical programmes in the region to provide national authorities with realistic recommendations for improving the performance of their fishery statistical programmes and facilitating data harmonization at regional level. In addition, the Commission agreed that an expanded regional database be developed.

64. The Commission endorsed the simple questionnaire that had been developed at the October 2008 WGFM meeting to describe national fisheries in the region in a standard format and to facilitate the recording of information by Members.

65. The Secretariat made a CD-ROM presentation based on document RECOFI/V/2009/Inf.10. It involved a demonstration of an information tool developed by FAO RNE entitled “Trends and Patterns of RECOFI Capture Fisheries Production: 1996–2006”. Its application would permit the easy visualization of information in the database through a user friendly interface that would allow the production of catch trends charts. It could be extremely valuable for different groups including scientists, statisticians and policy makers.

Illegal, unreported and unregulated fishing including port State measures in the RECOFI region

66. The Secretariat introduced document RECOFI/V/2009/Inf.11 highlighting the salient aspects of the workshop report. It was noted that the Commission at its fourth session had stressed the importance of developing and implementing national plans of actions (NPOAs) to combat IUU fishing (NPOAs–IUU) and requested FAO to organize a RECOFI IUU fishing workshop. The Secretariat thanked the Government of Oman for its generosity in hosting the FAO/RECOFI Regional Workshop to Combat Illegal, Unreported and Unregulated Fishing (Muscat, Oman, 30 March–2 April 2009).

67. The Commission restated its concern about the presence and impact of IUU fishing in the region and encouraged Members to take steps to combat it at all levels and in all fisheries. Members congratulated the Secretariat on the success of the Workshop and thanked the Government of Oman for hosting it.

68. Some Members advised the Commission of activities being undertaken to address IUU fishing. These activities included, *inter alia*, the sharing of information and the strengthening of legislation to combat IUU fishing. Other Members noted the need to address IUU fishing through measures such as the harmonization of management measures, the harmonization of fishing seasons for certain species and the elaboration of NPOAs–IUU.

69. The delegate of Oman proposed that RECOFI initiate a reporting system for IUU fishing violations. It was suggested that Members report violations to the Secretariat who would maintain a record of reports. It was noted that such reporting was common in other fisheries commissions and that it would enhance transparency and strengthen dialogue among Members to reinforce fisheries management.

70. The Commission welcomed Oman's forward looking proposal on IUU fishing reporting and agreed that Oman should submit a paper on it to the October 2009 WGFM meeting for its review and consideration. Following the review by fisheries experts, a recommendation would be made to the next RECOFI session.

71. The delegate of Iraq with the support of the delegates from Islamic Republic of Iran and Kuwait requested the Secretariat to facilitate subregional cooperation among the three countries to address fisheries issues of common concern, including IUU fishing. After considerable discussion on the matter, the Commission agreed that the Secretariat should support, on an ad hoc basis, a subregional meeting among the three Members with the view to promote enhanced cooperation. The Commission agreed further that the Secretariat should liaise directly with the three Members concerning arrangements for the meeting.

STRUCTURE AND FUNCTIONING OF THE COMMISSION

Commission organization and *modus operandi*

72. The Secretariat introduced this agenda item on the basis of document RECOFI/V/2009/7. It was underscored that the Commission was an Article XIV Body under the FAO Constitution. Moreover, it was stressed that the Agreement and Rules of Procedure were the backbone of RECOFI and that the Chair had an important role to play in intersessional period. It was further stressed that the budget determined the work programme for the Commission and that FAO provided considerable support. Finally, Members were reminded that the Commission could exercise fisheries management power if it so desired.

73. In discussion, Members acknowledged the importance of the role of the Chairperson in the good functioning of RECOFI. Some Members noted that the Chairperson's role in facilitating sessions and in promoting intersessional activities was vital.

74. Members also emphasized the significance of cooperating with other organizations concerned with fisheries management such as the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC). Members encouraged the Secretariat to seek cooperation and partnership with other organizations in the region, mainly the standing committee for fisheries of the GCC that were involved with fisheries and fisheries-related issues.

75. With respect to the funding of RECOFI activities, some Members indicated the benefit of seeking funds from organizations and institutions that had not funded traditionally Commission activities. This approach would have the benefit of broadening RECOFI financial base thereby enabling additional activities to be undertaken.

76. The Commission agreed to hold an ad hoc intersessional meeting in the Islamic Republic of Iran to consider ways and means to enhance RECOFI's role. Members recognized the need to streamline the work of the Commission to make it more efficient and to accelerate its growth.

Terms of reference of RECOFI National Focal Points

77. The Secretariat introduced document RECOFI/V/2009/8, noting that it was linked closely to document RECOFI/V/2009/7.

78. With an amendment, the Commission agreed to the terms of reference for the National Focal Points and to nominate to the Secretariat their National Focal Points by July 2009. The Commission requested the Secretariat to annex documents RECOFI/V/2009/7 and RECOFI/V/2009/8 to the session report. These documents are in Appendixes F and G, respectively.

PROGRAMME OF WORK AND BUDGET FOR THE BIENNIUM 2009–2010

79. The Secretariat introduced this agenda item on the basis of document RECOFI/V/2009/9. It was pointed out that the proposed activities had been elaborated and prioritized by the two subsidiary bodies at their regular meetings and the Commission was invited to approve a workplan for the next intersessional period.

80. Following extensive discussions and taking account of its current financial situation, the Commission agreed to support the activities in Table 1. Furthermore, it was agreed that the Secretariat should seek to organize additional activities if arrears in contributions became available.

Table 1: Table of RECOFI activities to be undertaken in the 2009–2010 intersessional period.

| Working Group | Activity | Date | Location | Duration | Indicative cost (USD) | Status |
|--------------------------|--|-----------|------------------|------------|-----------------------|-----------|
| Fisheries Management | Workshop on stock status reporting | Jul 2009 | Iran | 3–4 days | 30 000 | Approved |
| Fisheries Management | Integration of catch and effort data in the RECOFI area | 2009/2010 | RECOFI countries | TBD | 30 000 | Approved |
| Fisheries Management | 3 rd WGFM Meeting | Oct 2009 | Qatar | 3 days | | Approved |
| Aquaculture | Risk analysis in aquaculture (Training) | TBD | Oman | 3–4 days | 30 000 | Approved |
| Aquaculture | Environmental monitoring in aquaculture (Training) | TBD | TBD | 10–14 days | 20 000 | Approved |
| Joint | Red tides: Impacts on capture fisheries and aquaculture and counter measures (Technical workshop) | 2010 | Kuwait | 3–4 days | 20 000 | Approved |
| Joint | Geographical Information System (GIS) and spatial tools applications for capture fishery and aquaculture | 2010 | Qatar | 3–4 days | 30 000 | Approved |
| Fisheries Management (4) | Review of national fisheries programmes | 2009 | RECOFI countries | TBD | 40 000 | Postponed |

| Working Group | Activity | Date | Location | Duration | Indicative cost (USD) | Status |
|---------------------------|---|-----------|----------|----------|-----------------------|-----------|
| Fisheries Management (7) | Workshop on the utilization of fishery dependent data | 2010 | TBD | 3–4 days | 30 000 | Postponed |
| Fisheries Management (8) | Workshop on RECOFI fisheries economics | 2010 | TBD | 3–4 days | 30 000 | Postponed |
| Fisheries Management (9) | Training workshop on fishery resources appraisal | 2010/2011 | TBD | 4 days | 40 000 | Postponed |
| Fisheries Management (10) | Pilot joint assessment of shared stocks | 2011 | TBD | 3–4 days | 30 000 | Postponed |
| Aquaculture (4) | Development of a national strategy on aquatic animal health (Planning workshop) | TBD | TBD | 3–4 days | 30 000 | Postponed |
| Aquaculture (6) | Aquaculture recirculation technologies (Technical workshop) | TBD | TBD | 2–3 days | 20 000 | Postponed |
| Aquaculture | Regional Aquaculture Information System (development and consolidation) | TBD | TBD | 5 days | 5 000 | Ongoing |

Note: Numbers in brackets refer to original ranking of activities.

81. The Commission agreed that the technical workshops on HABs and the use of spatial tools should be organized as joint activities covering both capture fisheries and aquaculture. With respect to the HABs activity, the Commission agreed that the Secretariat should investigate the possibility of co-organizing the workshop with ROPME in 2010. It was proposed that this activity take into account the outcomes of two workshops on red tide that are expected to be held in the region in 2009.

82. With reference to the issue raised by some Members on the need to develop an ecosystem approach to fisheries in the RECOFI region, the Secretariat informed the Commission that FAO RNE would hold a regional multidisciplinary workshop on the ecosystem approach to sustainable fisheries and aquaculture development in the region facing climate change. The Workshop will be held in Cairo, Egypt, from 10 to 12 November 2009. FAO RNE will extend invitations to all Members well in advance of the workshop.

ANY OTHER MATTERS

83. The Secretariat informed the Commission that the Global Conference on Aquaculture 2010 would take place in Bangkok, Thailand (9–12 June 2010). The Secretariat underlined the importance of this event, as it will evaluate where the aquaculture sector stands a decade after the 2000 Bangkok Millennium Conference. The Conference will be organized immediately prior to the fifth session of the FAO Committee on Fisheries Sub-Committee on Aquaculture. Additional information on the programme and sponsoring opportunities will be made available soon on a dedicated Web site accessible through the FAO Web page (www.fao.org).

DATE AND PLACE OF THE SIXTH SESSION

84. The Commission agreed to hold its sixth session in Manama, Kingdom of Bahrain, during the second week of May 2011.

ADOPTION OF THE REPORT

85. The report was adopted at 17.00 hours on Thursday 14 May 2009.

APPENDIX A**Agenda**

1. Opening of the session
2. Adoption of the agenda and arrangements for the session
3. Review of the intersessional activities, including country reports
4. Administrative and financial reports
5. Report of the Working Group on Aquaculture
6. Legal and policy framework for aquaculture in the RECOFI area: project proposal status and follow-up actions
7. Report of the Working Group on Fisheries Management
8. Structure and functioning of the Commission
9. Programme of work and budget for the biennium 2009–2010
10. Any other matters
11. Date and place of the sixth session
12. Adoption of the report

APPENDIX B**List of delegates****MEMBER COUNTRIES****BAHRAIN (KINGDOM OF)**

Al-QASEER Jassim
 General Director
 General Directorate for the Protection
 of Marine Resources
 PO Box 20071
 Public Commission for the Protection
 of Marine Resources, Environment
 and Wildlife
 Manama
 Tel.: +973 17815881
 Fax: +973 17728459
 Mobile: +973 39454658
 E-mail: Jaq52@batelco.com

SHAMS Abdul-Redha J.
 Director
 Directorate of Marine Resources
 Public Commission for the Protection
 of Marine Resources, Environment and
 Wildlife
 PO Box 20071
 Manama
 Tel.: +973 17843003
 Fax: +973 17840294
 Mobile: +973 39626696
 E-mail: ajshams@batelco.com.bh

AL-RADHI Abdul Karim Habib
 Head, Fisheries Assessment Section
 General Directorate for the Protection
 of Marine Resources
 Public Commission for the Protection
 of Marine Resources, Environment
 and Wildlife
 PO Box 20071
 Manama
 Tel.: +973 17815871
 Fax: +973 17728459
 Mobile: +973 39621226
 E-mail: radhi58@hotmail.com

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

SHIRAZI Mehdi N.

Deputy Director General
 Public and International Relations
 Iran Fisheries Organization
 No.250, West Fatemi Avenue
 Tehran
 Tel.: +9821 66941674
 Fax: +9821 66941673
 Mobile: +9127701401
 E-mail: mnshirazi@gmail.com
 mn_shirazi@hotmail.com

MOJAHEDI Ali A.
 General Director for Fishing and Fisher Affairs
 Iran Fisheries Organization
 No.250, West Fatemi Avenue
 Tehran
 Tel.: +9821 66941675
 Fax: +9821 66941673
 Mobile: +9121591261
 E-mail: a_mojahedi@hotmail.com

IRAQ

ALI Musaddak D.
 Director General
 General Board for Fish Resources Development
 Baghdad
 Tel.: +964 1 270007352
 Mobile: +964 7901616053
 E-mail: mmdmda@yahoo.com
 fisheries_iraq2005@yahoo.com

KUWAIT

MURAD Haider A.
 Assistant Under Secretary
 Deputy Director General for Fisheries
 Public Authority for Agriculture and
 Fish Resources
 PO Box 21422
 Safat 13075
 Tel.: +965 22254118/22254111
 Fax: +965 22254103
 Mobile: +965 66470017
 E-mail: drhmurad@yahoo.com
 drmurad@paaf.gov.kw

HUSSAIN Soud A.
 Head of Aquaculture Section
 Public Authority of Agriculture and
 Fish Resources
 Tel.: +965-22254132/66005575
 Mobile: +965 66005575
 Email: soud500sl@hotmail.com
 98netGear@hotmail.com

OMAN (SULTANATE OF)

Ibrahim S. Al-Busaidi
 Director
 General for Fisheries Development
 Ministry of Fisheries Wealth
 PO Box 427
 PC 100, Muscat
 Tel.: +96824696369
 Fax: +968 24698267
 Mobile: + 96899323352
 E-mail: ibrooo@ibrooo.com

AL-JABRI Yaqoob S.
 Acting Manager
 Fishery Statistics Department
 Ministry of Fisheries Wealth
 PO Box 427
 PC 100, Muscat
 Tel.: +968 24696399
 Fax: +968 24696271
 Mobile: +968 99448078
 E-mail: yaqoob96@hotmail.com

AL-BALUSHI Abdullah Hilal
 Fisheries Development Head Section
 Ministry of Fisheries Wealth
 PO Box 427
 PC 100, Muscat
 Tel.: +968 24696338
 Mobile: +96899333325
 E-mail: almazim2000@hotmail.com

AL-HINAI Saleh Z.
 Director International Cooperation
 Ministry of Fisheries Wealth
 PO Box 1414
 PC 130, Muscat
 Tel.: +968 24688133
 Fax: +968 24688134
 Mobile: +968 99377775
 E-mail: saleh@omaninfo.com

AL-AJMI Fahad S.
 Officer-In-Charge
 Fish Aquaculture Center
 Ministry of Fisheries
 PO Box 427
 PC 100, Muscat
 Tel.: +968 24736618/7782
 Fax: +968 246
 Mobile: +968 99876617
 E-mail: fahad@squ.edu.om

AL-YAHYAI Dawood S.
 Director
 Fishermen Training Institute
 PO Box 565
 P.C. 326 Al-Khabura
 Tel.: + 968 26801941
 Fax: +968 26801939
 Mobile: +968 99350730
 E-mail: daw@hotmail.com
 ftioman@omantel.net.om

QATAR

AL-MOHANNADI Mohamed S.
 Director of Fisheries Department
 Ministry of Municipality and Urban
 Planning
 PO Box 8703
 Doha
 Tel.: +974 368125
 Fax: +974 4365803
 Mobile: + 974 5525580
 E-mail: alshoqeri@mmaa.gov.qa
 alshoqeri@hotmail.com

FLAMARZI Mohammad M.
 Head of Fisheries Developing Section
 Ministry of Environment
 PO Box 9100
 Doha
 Tel.: +974 4366234
 Fax: +974 4366234
 Mobile: +974 5842324
 E-mail: mflaarzi@mmaa.gov.qa

SAUDI ARABIA

FITA Nabil I.
 Technical Affairs Manager
 Ministry of Agriculture
 PO Box 134
 Saihat 31972
 Tel.: +966 38361307
 Fax: +96638361890
 Mobile: +966 0505856208
 E-mail: nabil-fita@hotmail.com

RASIM Baheej M.
 Director Fish Farming Center
 PO Box 9612
 Jeddah 21423
 Tel.: +966 2342082
 Fax: +966 2341943
 Mobile: +6966 0504596432
 E-mail: b-rasem@yahoo.com

KRIMLEY Waleed K.
 Senior Fisheries Specialist
 Ministry of Agriculture
 PO Box 69812
 Riyadh 11557
 Tel.: + 966 14012777/3094
 Mobile: +966 501277268
 E-mail: waleed56@gmail.com

UNITED ARAB EMIRATES

ABDULRAZZAQ Abdulla A.
 Advisor
 Assistant Deputy Minister for Fisheries
 Ministry of Environment and Water
 PO Box 1509 Dubai
 Tel.: +971 42026661
 Fax: +971 42958756
 E-mail: arabdullah@moew.gov.ae

AL-ZABI Ahmed M.
 Director of Fisheries Department
 Ministry of Environment and Water
 PO Box 1509
 Dubai
 Tel.: +971 42957202
 Fax: +971 42958352
 Mobile: +971 506278321
 E-mail: amalzabi@moew.gov.ae

AL-SHAER Mustafa A.
 Head of Fisheries Development Section
 Marine Resources Research Centre
 Ministry of Environment and Water
 PO Box 21
 Umm Al Quwain
 Tel.: + 971 67655881
 Fax: +971 67655581
 Mobile: +971 50 6593953
 E-mail: maalshaer@moew.gov.ae

AL-YAFEE Eisa Abdul Karim
 Head of Stock Assessment Section
 Marine Resources Research Centre
 Ministry of Environment and Water
 PO Box 21
 Umm Al Quwain
 Tel.: +9716 7655881
 Fax: +9716 7655581
 Mobile: +971 506467891
 E-mail: ealyafee@moew.gov.ae
 AL-JAMALI Ebrahim A.
 Director of Marine Resources Research
 Centre
 Ministry of Environment and Water
 PO Box 21, Umm Al Quwain
 Tel.: + 971 6 7655881/7650881
 Fax: +971 67655581
 Mobile: +971 506362293
 E-mail: eaaljamali@moew.gov.ae

AL-JANAHI Ahmed A.
 Fish Expert
 Marine Resources Department
 Ministry of Environment and Water
 PO Box 21
 Umm Al Quwain
 Tel.: + 9716 7655881
 Fax: + 9716 7655581
 E-mail: aaaljanahi@moew.gov.ae
 mrrc@moew.gov.ae

TABISH Mohammad
 Fisheries Researcher
 Ministry of Environment and Water
 PO Box 1509 Dubai
 Tel.: +971 42068658/42958161
 Fax: + 971 42958352
 Mobile: +971 508733659
 E-mail: mtabish@moew.gov.ae

OBSERVERS**BAHRAIN CENTRE FOR STUDIES
AND RESEARCH**

ABDULQADER Ebrahim A.
Head of Fisheries and Marine Studies
Bahrain Centre for Studies and Research
PO Box 496
Bahrain
Tel.: + 973 17750749
Fax: + 973 17754822
E-mail: eabdulqader@bcsr.gov.bh

**INFOSAMAK
CENTRE FOR MARKETING
INFORMATION AND ADVISORY
SERVICES FOR FISHERY IN THE ARAB
REGION**

BELKOUCH AbdelLatif
Managing Director
Infosamak
71, Bd Rahal El Meskini
Casablanca 20 000
Morocco
Tel.: + 212 522540856
Fax: + 212 522540855
E-mail: abdellatif_belkouch@infosamak.org

**KING ABDULAZIZ CITY FOR SCIENCE
AND TECHNOLOGY KACST**

AL-HARBI Ahmed H.
Professor of Aquatic Animal Health
PO Box 6086
Riyadh 11442
Saudi Arabia
Tel.: +966 1 4813605
Fax: +966 1 4813611
E-mail: aalharbi@kacst.edu.sa

ENVIRONMENT AGENCY

GRANDCOURT Edwin
PO Box 45553
Abu Dhabi
United Arab Emirates
Tel.: + 971 026934533
E-mail: egrandcourt@ead.ae

RECOFI SECRETARIAT

MANNINI Piero
Senior Fishery Officer and
RECOFI Secretary
FAO Regional Office for the Near East
and North Africa
11, Al Eslah El Zerai Street
PO Box 223 Dokki, Cairo
Egypt
Tel.: +202 3331 6141
Fax: +202 3749 5981/33373419
E-mail: piero.mannini@fao.org

DOULMAN David J.
Senior Fishery Liaison Officer and
Technical Secretary of RECOFI Working
Group on Fisheries Management
International Institutions and Liaison
Service
Fisheries and Aquaculture Economics
and Policy Division
Fisheries and Aquaculture Department
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Tel.: +3906 570 56752
Fax: +3906 570 56500
E-mail: david.doulman@fao.org

LOVATELLI Alessandro
Fishery Resources Officer (Aquaculture)
and Technical Secretary of the RECOFI
Working Group on Aquaculture
Aquaculture Management and Conservation
Service
Fishery and Aquaculture Management
Division
Fisheries and Aquaculture Department
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Tel: +39 06 57056448
Fax: +39 06 57053020
E-mail: alessandro.lovatelli@fao.org

CHOPIN Francis
Senior Fishery Officer
Fishing Technology Service
Fishery Products and Industry Division
Fisheries and Aquaculture Department
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Tel.: +39 06 57055297
Fax: +39 06 57055188
E-mail: francis.chopin@fao.org

YE Yimin
 Senior Fishery Resources Officer
 Fisheries Management and Conservation
 Service
 Fishery and Aquaculture Management
 Division
 Fisheries and Aquaculture Department
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Tel: +390657054592
 Fax: + +39 06 570 52476
 E-mail: yimin.ye@fao.org

GARIBALDI Luca
 Fishery Statistician (Capture Fisheries)
 Fisheries and Aquaculture Information and
 Statistics Service
 Fisheries and Aquaculture Economics and
 Policy Division
 Fisheries and Aquaculture Department
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Tel.: + 39 0657053867
 Fax: + 39 0657052476
 E-mail: luca.garibaldi@fao.org

POULAIN Florence (Ms)
 Fishery Liaison Officer
 International Institutions and Liaison
 Service
 Fishery and Aquaculture Economics
 and Policy Division
 Fisheries and Aquaculture Department
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Tel.: +3906 570 55772
 E-mail: florence.poulain@fao.org

AL-KHAFASI Raschad
 Liaison and Meetings Officer
 International Institutions and Liaison
 Service
 Fisheries and Aquaculture Economics
 and Policy Division
 Fisheries and Aquaculture Department
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Tel.: +39 06 5705 5105
 Fax: +39 06 5705 6500
 E-mail: raschad.alkhafaji@fao.org

HAFEZ Mona (Ms)
 Secretary
 FAO Regional Office for the Near East and
 North Africa
 11, Al Eslah El Zerai St.
 PO Box 223 Dokki, Cairo
 Egypt
 Tel.: +202 3316000 Ext. 2828
 Fax: +202 7495981
 Mobile: +202 0101014097
 E-mail: mona.hafez@fao.org

HERMANUS Gaëlle (Ms)
 Secretary
 International Institutions and Liaison
 Service
 Fishery and Aquaculture Economics
 and Policy Division
 Fisheries and Aquaculture Department
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Tel.: +39 06 570 56595
 Fax: +39 06 570 56500
 E-mail: gaelle.hermanus@fao.org

APPENDIX C

List of documents

| | |
|----------------------|---|
| RECOFI/V/2009/1 | Provisional annotated agenda |
| RECOFI/V/2009/2 | Review of intersessional activities |
| RECOFI/V/2009/3 | Administrative and financial reports |
| RECOFI/V/2009/4 | Aquaculture in the RECOFI area |
| RECOFI/V/2009/5 | Fisheries management in the RECOFI area |
| RECOFI/V/2009/6 | Review of capture fishery statistics in the RECOFI region |
| RECOFI/V/2009/7 | Outline of the Commission structure and <i>modus operandi</i> |
| RECOFI/V/2009/8 | Terms of reference for RECOFI National Focal Points |
| RECOFI/V/2009/9 | Programme of work and budget: 2009–2010 |
| RECOFI/V/2009/Inf.1 | Provisional list of documents |
| RECOFI/V/2009/Inf.2 | Provisional list of participants |
| RECOFI/V/2009/Inf.3 | Report of the RECOFI fourth session, Jeddah, Kingdom of Saudi Arabia, 7–9 May 2007 |
| RECOFI/V/2009/Inf.4 | Report of the fourth meeting of the RECOFI-WGA, Muscat, Oman, 28 January 2009 |
| RECOFI/V/2009/Inf.5 | Regional Aquaculture Information System (RAIS): consolidation and development |
| RECOFI/V/2009/Inf.6 | Report of the RECOFI-WGA Regional Technical Workshop on Aquatic Animal Health, Jeddah, Kingdom of Saudi Arabia, 6–10 April 2008 |
| RECOFI/V/2009/Inf.7 | Report of the RECOFI-WGA Regional Workshop on Sustainable Marine Cage Aquaculture Development, Muscat, Sultanate of Oman, 25–27 January 2009 |
| RECOFI/V/2009/Inf.8 | Report of the second session of the Working Group on Fisheries Management (formerly Working Group on Fishery Statistics), Cairo, Egypt, 27–30 October 2008 |
| RECOFI/V/2009/Inf.9 | Improving the utility and diffusion of fisheries statistical data among RECOFI Members |
| RECOFI/V/2009/Inf.10 | Trends and pattern of RECOFI capture fisheries production: a simple information tool for the visualization of the open-access RECOFI capture fisheries production (CD) |
| RECOFI/V/2009/Inf.11 | Draft Report of the Regional Workshop on Illegal, Unreported and Unregulated fishing including port State Measures in the RECOFI region, Sultanate of Oman, from 30 March to 2 April 09 |
| RECOFI/V/2009/Dma.1 | Report of the twenty-ninth FAO Regional Conference for the Near East (NERC), Cairo, Egypt, 1–5 March 2008 |
| RECOFI/V/2009/Dma.2 | Managing bycatch and reducing discards (DVD, FAO Fisheries and Aquaculture Department, Arabic Release edited by FAO/RNE) |

- RECOFI/V/2009/Dma.3 Implementation of the International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing. FAO Technical Guidelines for Responsible Fisheries. No. 9. Rome, FAO. 2007. 105p. (Arabic version)
- RECOFI/V/2009/Dma.4 Guidelines for the routine collection of capture fishery data. Prepared at the FAO/DANIDA Expert Consultation. Bangkok, Thailand, 18–30 May 1998. FAO Fisheries Technical Paper. No. 382. Rome, FAO. 2009. 113p. (Arabic version)

APPENDIX D

**Opening statement
by
Mr Ichiro Nomura
Assistant Director-General
Fisheries and Aquaculture Department**

His Excellency Obaid Mohammed Juma Al-Matroshi, Acting Deputy, Minister for Environment and Water, Government of the United Arab Emirates,
Excellencies, Distinguished Delegates, Ladies and Gentlemen.

On behalf of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, I have the pleasure to welcome you to the Fifth Session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) that is being hosted by the Government of the United Arab Emirates. While the meeting has a heavy agenda before it, I hope you will have the opportunity to enjoy some of the delights of Dubai.

I am sure you are aware that capture fisheries and aquaculture supplied the world with about 110 million tonnes of food fish in 2006. After growing steadily, aquaculture is, for the first time, set to contribute half of the fish consumed by the world's human population. At the same time, most of the world's marine fish stocks are either fully exploited or overexploited. Moreover, partly as a result of poor economic performance, fishers' incomes have remained depressed while fishing costs have risen.

Healthy fish stocks are fundamental to achieve sustainability objectives established for the fisheries sector. The objectives include improved livelihoods, food security and the restoration of fish stocks, as proposed in the 2002 Plan of Implementation adopted by the World Summit on Sustainable Development (WSSD-POI). It is of concern that there are reports circulating that RECOFI capture fisheries are relying increasingly on low-value species, thereby concealing the slow degradation of high-value demersal resources. The depletion of fish stocks in the region constitutes a loss of regional wealth. Rising fishing costs, declining fish stocks and climate change challenges further reinforce the need for concerted national and international efforts to rebuild fish wealth.

As discussed in the WSSD-POI sound science and the ecosystem approach to fisheries are fundamental underpinnings for long-term sustainable fisheries. We know that the achievement of the goals remain primarily a governance issue. In this respect, I wish to emphasize that the 1995 FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries provides a comprehensive overarching framework for promoting long-term sustainable fisheries and aquaculture. The Code's implementation is urged vigorously by all stakeholders at the national, regional and global levels.

In the RECOFI region fisheries may appear to be of low importance in economic terms. Marine fisheries production, however, in 2006 reached 700 000 tonnes. This is a substantial volume of fish that contributes significantly to food security. Furthermore, capture fisheries employ more than 100 000 fishers and generate around 400 000 jobs in secondary activities such as processing. Overall, fisheries in the region assure the livelihoods of probably more than one million people.

The RECOFI region is characterized by rich marine biodiversity and productive ecosystems (the Gulf and the Sea of Oman), supporting valuable fishery stocks. Coastal countries benefit from the good and services from these ecosystems, share many of the fishery resources as well as the responsibility for their sound management.

Turning to the issue of governance, it is recognized that regional fisheries management organizations or arrangements (RFMO/As), such as RECOFI, are the cornerstones of international fisheries governance and for this reason regional cooperation should be strengthened. We know that many regional fisheries problems can be solved through effective consultation and the timely exchange of information. These activities are essential to the work of RFMO/As. Such cooperation is critical in

dealing with common issues such as fish stock assessment, illegal, unreported and unregulated fishing, management of fisheries exploiting shared stocks, harmonization of data formats and aquaculture sector development and management. Moreover, the international and regional dimension of governance and sustainable development of aquaculture are being recognized gradually and coming to the fore in policy discussion and debate.

We all agree that RECOFI is becoming increasingly the leading mechanism for promoting regional cooperation in fisheries management in this part of the world. Other organizations are also focusing on issues relating to fisheries and their long-term sustainability, the ecosystem, the environment and climate change. Broadening RECOFI's cooperation and forming partnerships with these regional organizations is highly desirable and should be encouraged.

Looking at RECOFI's recent activities I am very impressed by the number of technical activities implemented by the Commission and its subsidiary bodies: the Working Group on Aquaculture and the Working Group on Fisheries Management. The upswing in activity is indicative of FAO's efforts to strengthen RECOFI and to enable the Commission to become a regional fisheries management organization in the real sense of the term.

The workplan formulated to support the Commission's work in its pursuit of regional needs and priorities for sustainable fisheries management and aquaculture development is comprehensive and highly commendable. Obviously the workplan comes at a cost and I am sure Members are considering seriously funding options and initiatives to enable RECOFI to fulfil its mandate. Your deliberations and decisions can signal remarkable change in the history of the Commission. They can have also a significant impact on the management and development of the fisheries and aquaculture in the RECOFI region.

In conclusion, Excellencies, Distinguished Delegates, Ladies and Gentlemen, I am certain that you will have a very productive and fruitful meeting. I wish you well in your deliberations and thank the Government of the United Arab Emirates again, and in particular the continuous support of His Excellency, the Minister for Environment and Water, for hosting the session.

Thank you for your attention.

Terms of reference for the Working Group on Fisheries Management¹

Adopted as amended

The Working Group on Fisheries Management shall, taking into account the 1995 FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries and its related documents and other international instruments, as appropriate:

1. Exercise the role and functions conferred on the Working Group by RECOFI including the consideration of biological, statistical, social, economic, policy, legal and institutional aspects of fisheries conservation and management with a view to ensuring the long-term sustainable development of resources in the region, and
2. Provide technical and scientific advice to RECOFI. Specifically, the Working Group on Fisheries Management shall:
 - Review the state of fisheries, including the state of resources, making recommendations for appropriate research and development activities in support of effective management and sustainable fisheries, as well as the rebuilding of stocks.
 - Review on a regular basis national statistical systems and outturns, as appropriate, to enhance and harmonize fisheries data on a regional basis.
 - Formulate recommendations for the implementation of conservation and management measures that will be applied in conformity with the precautionary approach to fisheries, taking account of the best scientific evidence available and the need to promote the development and proper utilization of fisheries resources.
 - Assess the need for harmonized conservation and management measures on a scientific basis and formulate recommendations as appropriate, including to but not limited to:
 - regulate fishing methods and fishing gear;
 - prescribe minimum sizes for particular species;
 - establish open and closed fishing seasons and areas;
 - implement marine protected areas;
 - regulate bycatch and discards;
 - prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing;
 - manage fishing capacity;
 - regulate the amount of total catch and fishing effort and their allocation among Members; and
 - market-based measures.
 - Identify major fishery-related issues and emerging trends for fisheries management practice, including the ecosystem approach to fisheries, and make recommendations, as appropriate, for follow-up action.

¹ The terms of reference incorporate relevant aspects of the 1995 FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries and its related documents and other international instruments as well as the fisheries management provision of the Agreement for the Establishment of the Regional Commission for Fisheries. They are forward looking in character, adaptable and able to deal with emerging issues in fisheries. They are intended to be a “living document” that can be reviewed and amended by the Working Group to take account of changing fisheries conditions.

- Identify and apply, as appropriate, a set of regionally-agreed indicators for sustainable fisheries development.
 - Promote closer regional cooperation and collaboration in fisheries conservation and management, including through coordinated and harmonized policies and programmes relating to fisheries legislation, acceptance and implementation of international fisheries instruments, adoption of fisheries and management measures and monitoring, control and surveillance including vessels monitoring systems.
 - Monitor and report on adverse impacts induced by human-made activities on fisheries and their long-term sustainable management and utilization, as appropriate, and make recommendations concerning remedial measures and action.
 - Encourage human capacity building and institutional strengthening and enhance extension services in all aspects of sustainable fisheries management and utilization, including making recommendations for appropriate regional programmes.
 - Assemble, publish and disseminate information concerning the state of the region's fisheries.
 - Promote collaboration with other regional and international organizations, as appropriate, to enhance the sustainable fisheries management and utilization in the region.
 - Undertake other activities relating to fisheries management considered important and appropriate by the Working Group or as directed by RECOFI.
3. The Working Group on Fisheries Management may review these terms of reference from time to time and make recommendations for their amendment, as appropriate, to RECOFI.

APPENDIX F**Outline of the Commission structure and *modus operandi*****INTRODUCTION**

This document describes the structure of the Regional Commission for Fisheries and the way it operates. It does not replace the legal framework of the Commission, which are the Agreement for the establishment of the Regional Commission for Fisheries and Rules of Procedure, as approved by the Commission at its first session, Oman, 2001. In the event that a recommended practice should not be consistent with any of the provisions of the Agreement for the establishment of the Regional Commission for Fisheries or its Rules of Procedure, the latter would prevail.

ESTABLISHMENT

The Agreement for the Establishment of the Regional Commission for Fisheries was drafted to replace the Committee for the Development and Management of the Fisheries Resources of the Gulfs (the so-called 'Gulfs Committee'), which was a subsidiary of the now-abolished Indian Ocean Fisheries Commission (IOFC). The Agreement entered into force on 26 February 2001.

Compared to the Gulfs Committee, the Regional Commission for Fisheries (hereinafter referred to as "RECOFI" or "the Commission") has expanded its functions and powers. RECOFI is Regional Fisheries Management Organization established by international agreement under Article XIV of the FAO Constitution.

AREA

The area of competence of the Commission is delineated as follows: from Ras Dhabat Ali in (16° 39'N, 53° 3'30"E) then to a position in (16° 00'N, 53° 25'E) then to a position in (17° 00'N, 56° 30'E) then to a position in (20° 30'N, 60° 00'E) then to Ras Al-Fasteh in (25° 04'N, 61° 25'E) (Article IV).

RESOURCES

The Commission covers all living marine resources, including aquaculture, in the sea area, with the exception of internal waters.

MAIN OBJECTIVE

The main objective of the Agreement is to establish a regional fishery commission for promoting the development, conservation, rational management and best utilization of living marine resources, as well as the sustainable development of aquaculture in the Agreement Area.

MEMBERSHIP CONDITIONS

Membership in RECOFI is open to Members and Associate Members of FAO as well as non-member States of FAO, which are Members of the UN or its specialized agencies that are coastal States or Associate Members which have territories situated wholly or partly within the Commission's area of competence (Article II.2).

INSTITUTIONAL SET UP

RECOFI is composed of a Commission and two subsidiary bodies. The Commission is the governing body of RECOFI. At its first session, Oman, 2001, the Commission agreed that it would concern itself

with organizational, strategic and policy issues and on reviewing the work of subsidiary bodies (Report of the 1st Session of the Commission, paragraph 12.ii).

The Commission would normally meet every year at the site and date the Commission determines (Agreement, Article II.4). At its first session, Muscat, Oman, October 2001, the Commission agreed to convene regular sessions during the first two weeks of the month of May, starting on the second Tuesday of the month of May (Report of the first session of the Commission, paragraph xii.4). The Commission also agreed on the following schedule for its future meetings:

| | | |
|-----------------|----------|--------------------------|
| Second session | May 2003 | Sultanate of Oman |
| Third session | May 2004 | State of Qatar |
| Fourth session | May 2005 | Kingdom of Saudi Arabia |
| Fifth session | May 2006 | United Arab Emirates |
| Sixth session | May 2007 | State of Bahrain |
| Seventh session | May 2008 | Islamic Republic of Iran |
| Eighth session | May 2009 | Republic of Iraq |
| Ninth session | May 2010 | State of Kuwait |

In practice, the Commission has not been meeting annually but bi-annually as follows:

| | | |
|----------------|--------------|-------------------------|
| First session | October 2001 | Sultanate of Oman |
| Second session | May 2003 | Sultanate of Oman |
| Third session | May 2005 | State of Qatar |
| Fourth session | May 2007 | Kingdom of Saudi Arabia |

As a management body and as per its Article II.4 of the Agreement, it cannot be excluded that the Commission will in future meet annually.

CHAIRPERSONS

At each regular session, the Commission elects a Chairperson and two Vice-Chairpersons who assume office immediately following the regular session at which they were elected (Article II.3, Rule VII.1). The rationale for this is that the Chairperson and Vice-Chairpersons are required to:

1. Follow the activities of the Commission and work in close cooperation with the Secretariat during the intersessional period following the regular session at which they were elected.
2. Chair the session in the course of which proposals and work carried out during that intersessional period would lead to decisions by the Commission.

During the intersessional period, the Chairperson is requested in particular to:

- Contribute to the elaboration of the provisional agenda for the session she or he will be chairing.
- Acting through the Secretary, issue invitations to sessions of the Commission not less than sixty days in advance of the date fixed for the opening of the session for regular sessions, and not less than forty days for special sessions (Rule II.3).
- Acting through the Secretary, communicate to each Member of the Commission the text of recommendations (proposals) to be considered by the Commission (Article V.1).
- Notify each member immediately upon receipt of an objection to a recommendation or withdrawal of an objection by a Member of the Commission (Article V.4).

The Chairperson:

- May request Members of the Commission to supply the Commission or the Director-General of the FAO with information on actions taken on the basis of the recommendations made by the Commission (Rule XIV.6).
- May call a special session of the Commission at the request of, or with the approval of the majority of the Members, and decides the time and place of such a session (Rule II.2).

During regular sessions, the Chairperson is responsible for:

- Declaring the opening and closing of each plenary meeting of the Commission (Rule VIII.1).
- Directing the discussions at such meetings (Rule VIII.1).
- Ensuring observance to the Rules of Procedure (Rule VIII.1).
- According the right to speak (Rule VIII.1).
- Putting questions to the Commission (Rule VIII.1).
- Announcing decisions (Rule VIII.1).
- The proceedings of the session, over which she or he has complete control (Rule VIII.1).
- Appointing such ad hoc committee of the session as the Commission may direct (Rule VIII.1).
- Convening (the next) regular session of the Commission and Issuing the announcement of the next session (Article II.4) (Rule II.1).
- Convening (Determining the times and places of) the meetings of the subsidiary bodies established by the Commission. (Article VII.2).

The practice has been to elect the Chairpersons at the beginning of each regular session. This is reflected in the agenda of the session, which includes as a first item the election of the Chairpersons (Rule IV.1.a). Nominees for Chairpersons must be delegates or alternates. They are eligible for re-election (Rule VII.2). The Chairpersons have no vote when in Chair. Another member of their delegations votes in their place (Rule VIII.3).

The Vice Chair exercises the functions of the Chairperson in the absence of the latter or at his/her request. In the absence of the Vice Chair, the second Vice Chair exercises the functions of the Chairperson (Rule VIII.2). In the event the Chairperson and the Vice-Chairpersons are unable to serve, the Secretary temporarily exercises the functions of the Chairperson (Rule VIII.4).

PRINCIPAL FUNCTIONS OF THE COMMISSION (ARTICLE III)

The Commission, within its area of competence, is empowered to formulate and recommend appropriate measures:

- i) for the conservation and management of living marine resources, including measures:
 - to regulate fishing methods and fishing gear,
 - prescribe the minimum size for individuals of specified species,
 - establish open and closed fishing seasons and areas, and
 - regulate the amount of total catch and fishing effort and their allocation among Members.
- ii) for the purpose of implementing recommendations:

The Commission also has the powers to review the economic and social aspects of the fishing industry and recommend measures for its development, encourage, recommend and coordinate training and extension activities; encourage, recommend, coordinate and undertake research and development activities; assemble, publish and disseminate information regarding living marine resources and fisheries based on these resources and carry out any other activities as may be necessary for RECOFI to achieve its purpose as define in the Commission's Agreement.

Importantly, the Commission shall apply the precautionary approach to conservation and management decisions and take into account the best scientific advice available and the need to promote the development and proper utilization of marine living resources.

DECISION-MAKING

The Commission may take recommendations for action (consideration) by Members on any matter pertaining to the functions above described (Rule XV.1). Consideration for management measures and decisions are included in the provisional agenda of the regular session and circulated to Members together with the provisional agenda not less than sixty days before the date of the session (Rules IV.1 and IV.3). Since its establishment, the Commission has adopted no recommendation.

The process described below may apply in a case where individual States propose an action:

- i) Members send proposals for consideration by the Commission to the Secretary (Rule XV.1).
- ii) The Chair – acting through the Secretary – communicate to each Member of the Commission the text of such proposals (Article V.1).
- iii) The Secretary receives Members' replies in respect of such proposals and prepares a summary and an analysis of the replies for presentation at the next session (Rule XV.2).
- iv) The Commission considers the proposals during the regular session. It is the usual practice for the fishery bodies established within the framework of FAO to adopt decisions and recommendations by consensus or, by voting if a consensus cannot be achieved. Each member of the Commission has one vote (Article II.2). Participation of alternates, experts, and advisers do not entail the right to vote, except in the case of an alternate acting in the place of delegate in his absence. Decisions of regional fisheries bodies such as the RECOFI are usually taken by a majority of the votes cast (Article II.2). Recommendations regarding management measures are adopted by a two-thirds majority of members of the Commission present and voting (Article V.1).
- v) The Commission transmits the adopted conclusions and recommendations to the Director-General of FAO at the close of each session. The Director General circulates them to Members of the Commission, nations and international organizations that were represented at the session and make them available to other Members and Associate Members of the Organization for their information (Rule XIV.4).

The Members of the Commission commit to implement recommendations from the date determined by the Commission, which shall not be before the period for objection (Article V.2). The objection period is of one hundred and twenty days from the date of notification of the recommendation by the Chairperson of the Commission (acting through the Secretariat). Any member of the Commission may within this period object to the recommendation and in that event is not be under obligation to give effect to that recommendation (Article V.3). A member may at any time withdraw its objection and give effect to a recommendation. The Chairperson notifies each member immediately upon receipt of each objection or withdrawal of objection (Article V.4).

Proposals for consideration by the Commission may also come from subsidiary bodies. The process is the same as above. Working Groups' proposals are compiled and analyzed by the Secretary for submission to the Commission for consideration. The Commission takes decisions and makes recommendations as appropriate by consensus or by voting.

A Member of the Commission, which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Commission, has no vote in the Commission if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the two preceding calendar years. The Commission may,

nevertheless, permit such a Member to vote if it is satisfied that the failure to pay was due to conditions beyond the control of the Member but in no case shall it extend the right to vote beyond a further two calendar years (Article IX.7).

SUBSIDIARY BODIES (ARTICLES VII.1, VII.2 AND VIII.3)

The Commission may decide to establish temporary, special or standing committees and working groups to study and recommend on specific technical problems (Article VII.1).

At its first session, the Commission agreed that subsidiary bodies should address technical and scientific matters and be established for such purpose (Report of the first session of the Commission, para.12.1 and 12.2). It was also agreed that Member countries may, if they wish, bring national, bilateral and multilateral issues to the consideration of the Commission and its technical members. It was however anticipated that the Commission would give more emphasis to marine and fisheries issues of regional importance (Report of the 1st Session of the Commission, paragraph 12.1).

In keeping with Article VII.3 of the RECOFI Agreement, the establishment of committees and working groups is subject to the availability of necessary funds. The Secretary of the Commission makes available to the Commission a report on the administrative and financial implications involved before a decision on this matter is taken.

At its First Session, Sultanate of Oman, October 2001, the Commission agreed to establish two ad hoc Working Groups. These are:

- Working group on Aquaculture (WGA)
- Working group on Stock Assessment and Fishery Statistics

At the fourth session, held in Jeddah, Kingdom of Saudi Arabia, from 7 to 9 May 2007, the Commission decided to expand its current Working Group on Stock Assessment and Fishery Statistics to a wider Working Group on Fisheries Management (WGFM).

Working groups are governed by the Rules of procedure of the Commission (Rule X.2). As the Commission, Working Groups elect a Chairperson and a Vice Chairperson. The Chairpersons have complete control over the proceedings of the meetings. FAO provides a Technical Secretary who is responsible for facilitating the work of the Working Group and for coordinating the preparation of working documents.

NATIONAL FOCAL POINTS

At its first session, Sultanate of Oman, October 2001, the Commission agreed to communicate to the Secretary the name and title of country focal point to RECOFI (First RECOFI Session Report, paragraph 12.viii).

The Secretariat intends to propose for adoption at the Fifth Session of the Commission the TORs for RECOFI country focal points. Subject to their adoption, the focal points will have an advisory and liaison function with respect to the programme of work of the Commission and the relevance of the latter to the national policy of fisheries development and management. He/She will be:

- In direct contact with the RECOFI Secretariat;
- Informed by the RECOFI Secretariat on the most important Commission activities planned and under implementation at the regional level;
- Considered at the head of the RECOFI Secretariat mailing list and be provided with all the technical output;
- Informed on all the activities carried out at national level.

REPORTS

At the end of each Session, the Commission approves a report embodying its views, recommendations, resolutions and decisions, including, when requested a statement of minority views (Rule XIV.3). The Commission transmits after each session the report to the Director-General of FAO (Article VI).

Copies of all communications concerning the affairs of the Commission are sent to the Secretary for purposes of information and record (Rule V).

AMENDMENTS

The Commission may amend its founding Agreement by a two-thirds majority of its Members. Amendments to the Agreement are reported to the Council of the FAO, which has the power to disallow them if it finds that such amendments are inconsistent with the objectives and purposes of the Organization or the provisions of the Constitution of the Organization (Article XII). Proposals for the amendment of the Agreement may be made by any Member in a communication addressed to the Secretary. The Secretary transmits to all Members and to the Director-General of FAO a copy of such proposals for amendment immediately upon their receipt. No action on a proposal for the amendment of the Agreement is taken by the Commission at any session, unless it has been included in the provisional agenda of the session (Rule XVI.1 and 2).

At its first Session, Sultanate of Oman, October 2001, the Commission approved its Rules of Procedures. The Commission may, by a two-thirds majority of its membership, amend its own rules of Procedure provided that such amendments are not inconsistent with the Agreement or with the Constitution of the FAO (Article II.7).

The Commission may, by a two-thirds of its membership, adopt (and amend) its own Financial regulations, (Article II.8). There are at present no such Regulations adopted; the financial regulations of the Organization are applied for the management of the budget of the Commission.

BUDGET AND FINANCES

RECOFI's core budget is funded by the contributions of the Member countries of the Commission, which pay their share annually. The practice has been for Member countries to pay their share of the budget on an equal basis, i.e. USD 5 000 per country per year. The annual core budget of the Commission is currently of USD 40 000.

There are at present no financial regulations governing the administration of the budget of RECOFI, consequently the financial regulations of the FAO apply to the Commission. Article IX.1 states that *'Each Member of the Commission undertakes to pay annually its share of the budget for cooperative activities'*. Articles X.1 and X.2 state that *"the expenses of experts invited by the Commission to attend, in their individual capacity, meetings of the Commission, its committees or working groups shall be borne by the budget of the Commission"* and *"the expenses for publications and communications and the expenses incurred by the Chairperson and Vice-Chairpersons of the Commission, when performing duties on behalf of the Commission between Commission sessions shall be determined and paid for from the budget of the Commission"*. In the formulation and negotiation of the Agreement there was a consensus that the annual core budget should cover the cost of RECOFI meetings and the cost of publications of the reports and of any studies prepared as a result of workshops. The costs of cooperative activities would be divided into the RECOFI Members depending on the nature of the activities and interest of these countries, subject to the approval of the Commission.

At the time of negotiation, it was recommended that FAO extend to RECOFI the same level of administrative and budgetary support as used to be provided to the former Gulfs Committee. FAO

currently provides i) the seat of the Commission, which is hosted by the Regional Office in Cairo, ii) the Secretariat, headed by an FAO staff member, Mr Piero Mannini, and iii) the technical and legal backstopping. The Commission may decide in future to relocate the Secretariat within the Agreement area after consultation with the Director-General of FAO and at its own expense (Article II.5).

Expenses not borne by the core budget of the Commission but are borne by governments or organisations concern:

- The expenses incurred by delegates, their alternates, experts and advisers when attending, as government representatives, sessions of the Commission, its committees and working groups (Article X.1).
- The expenses incurred by observers at sessions (Article X.1).
- The expenses of research and development projects undertaken by individual Members of the Commission, whether independently or upon recommendation of the Commission (Article X.3).
- The expenses incurred in connection with cooperative projects (Article III.1.e) unless the budget is otherwise available.

At each regular session, the Commission adopts its budget by consensus of its Members. If, after every effort has been made, a consensus cannot be reached in the course of that session, the matter is put to a vote and the budget is adopted by a two-thirds majority of its Members (Article IX.2).

Member countries' contributions and donations and other forms of assistance received are placed in a Trust Fund administered by FAO in conformity with the Financial Regulations of the Organization (Article IX.6).

PARTNERSHIP/STAKEHOLDER PARTICIPATION

On the proposal of the Secretary of the Commission, observers of these organizations may be invited by the Commission to attend sessions of the Commission or meetings of the committees or working groups (Article VIII).

At its first session, Sultanate of Oman, October 2001, the Commission agreed to develop and strengthen partnership arrangements and liaison with other relevant organizations, including in the first instance, the Gulf Cooperation Council, the Regional Organization for the Protection of the Marine Environment, the United Nations Environment Programme, the International Center for Living Aquatic Resources Management (currently the WorldFish Center) and other relevant organizations.

DISPUTE SETTLEMENT

Any dispute regarding the interpretation or application of the Agreement is first to be settled by the Commission, after which it shall be referred to a committee composed of one member appointed by each of the parties to the dispute, and in addition an independent chairman chosen by the members of the committee. The recommendations of the committee are not binding but become the basis for renewed consideration by the parties concerned. If the dispute remains unsettled, it shall be referred to the International Court of Justice, unless the parties to the dispute agree to another method of settlement (Article XVI).

SUGGESTED ACTION BY THE COMMISSION

The Commission is requested to review the document, consider the information contained and provide advice and guidance if deemed appropriate.

APPENDIX G**Terms of reference for RECOFI National Focal Points****INTRODUCTION**

RECOFI Members have already indicated their Focal Point or Contact Person for the Commission and for the Working Group on Aquaculture. The mandate and role, however, of the RECOFI National Focal Point (NFP) have not yet been specified and agreed upon. The purpose of this document is to highlight the important function played by the designated National Focal Point, to invite the Commission to approve the proposed terms of reference and, consequently, to request and encourage Members to nominate their National Focal Points at the fifth session of the RECOFI, or, if not, by 1 July 2009.

ROLE OF THE NATIONAL FOCAL POINT

The National Focal Point is appointed to support and facilitate the work of the Commission, especially during the intersessional period.

The National Focal Point carries out advisory and liaison functions with respect to the Commission's programme of work and its relevance to national fisheries policy. In addition, the NFP maintains contact with the Commission's Secretariat, focusing on the overall range of activities fundamental to the Commission's smooth and judicious operation. The country's focal points for aquaculture and fisheries management perform similar functions to their National Focal Point counterparts although with a tighter and more direct focus on their own issues.

To strengthen the Commission and to ensure its effective operation, RECOFI Members are invited to designate their National Focal Point.

NOMINATION OF THE NATIONAL FOCAL POINT

In accordance with the mandate of RECOFI, the National Focal Point is designated by the relevant national authority to promote and give advice on the Commission's activities to participate in the formulation and to contribute to the implementation of the Commission work plans.

Taking account of the responsibilities identified for the National Focal Points of the Commission, RECOFI Members are invited to nominate their National Focal Point. For fast and effective communication with the Secretariat and with Focal Points in other countries, it is essential that the nominees have access to electronic communication.

Members are invited to submit the names and full contact details (address, phone numbers, fax numbers and e-mail addresses) of their nominees to the Secretary of RECOFI (piero.mannini@fao.org) with a copy to the Technical Secretary of the Working Group on Fisheries Management (david.doulman@fao.org) and to the Technical Secretary of the Working Group on Aquaculture (alessandro.lovatelli@fao.org) at the fifth session of the RECOFI, or, if not, by 1 July 2009.

DRAFT TERMS OF REFERENCE

Draft terms of reference for the RECOFI National Focal Points have been prepared and are in Appendix 1. The Commission may find necessary it to revise these terms of reference from time-to-time to ensure that they remain relevant and current.

SUGGESTED ACTION BY THE COMMISSION

The Commission is invited to consider the draft terms of reference for the RECOFI National Focal Points, and when appropriate, to comment on them. Moreover, Members are invited to nominate their National Focal Points at the fifth session of the RECOFI or, if not, by 1 July 2009.

APPENDIX 1**Draft terms of reference for the National Focal Points**

In accordance with the mandate of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI, henceforth referred to as the “Commission”), the National Focal Point is designated by the relevant national authority to promote and give advice on the Commission's activities to participate in the formulation of the Commission’s work plans and to contribute to the implementation of those plans.

The National Focal Point shall have an advisory and liaison function with respect to the programme of work and to its relevance in the national policy of fisheries development and management. The National Focal Point is a high level, experienced fishery scientist/manager who has access to his/her country’s main fishery information. He/She will be:

- kept in direct contact with the RECOFI Secretariat;
- informed by the RECOFI Secretariat about the most important Commission activities planned and implemented at the regional level;
- placed at the top of the RECOFI Secretariat mailing list and provided with all the technical output;
- informed on all the activities carried out at national level.

The function of the National Focal Point is to participate in the overall Commission’s research and development programme. Specifically, the functions of the National Focal Point are:

- to advise the Commission about appropriate scientific research programmes, including possible annual revisions, within the limits of the available project budget;
- to review and discuss the annual work plans offering proposals for and planning of scientific training courses and seminars in the context of the RECOFI framework of activities;
- to assist the Commission, to make conclusions and recommendations, on the basis of the technical work conducted, for appropriate action in fisheries research and management;
- to support scientific liaison and coordination with relevant fisheries organizations or related projects and with appropriate institutions and interested scientists in the RECOFI member countries or outside the RECOFI region;
- to coordinate, at the national level, specific activities and initiatives of the Commission, and to provide all the necessary support in the acquisition of data.
- to ensure effective flow of communications regarding the RECOFI activities to and from national scientific and institutional counterparts, and from relevant stakeholders.
- to maintain, as appropriate, regular contact with the Chairperson of the Commission and the national focal points for the Working Group on Fisheries Management and the Working Group on Aquaculture.

The Commission may review these terms of reference from time to time and amend them as appropriate.

The fifth session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) was held in Dubai, United Arab Emirates, from 12 to 14 May 2009. The Commission reviewed a range of regional issues and activities of importance to the conservation and management of fisheries and aquaculture. Members addressed intersessional activities and provided country reports. Administrative and financial reports were also considered. It was noted that as at 31 December 2008 eight Members had deposited their instruments of acceptance for the RECOFI Agreement. The Commission discussed the report of the Working Group on Aquaculture (WGA) including the fourth meeting of the WGA, Regional Aquaculture Information System (RAIS), development of a regional strategy for aquatic animal health, sustainable marine cage aquaculture development and a legal and policy framework for aquaculture. The report of the Working Group on Fisheries Management (WGFM) was addressed in terms of the role of the Working Group, stock status reporting, review of capture fisheries statistics, improving the utility and diffusion of fisheries statistical data among Members and illegal, unreported and unregulated fishing including port State measures. Members reviewed the structure and functioning of the Commission, its organization and *modus operandi* and terms of reference for RECOFI National Focal Points. In considering the programme of work and budget for the 2009–2010 biennium the Commission approved seven activities for implementation. A further seven projects were postponed for financial reason. The Commission agreed that its next session would be held in Manama, Kingdom of Bahrain, in May 2011.

ISBN 978-92-5-006389-8 ISSN 2070-6987



11099BI/1/10.09/950

تقرير الدورة الخامسة

للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك
دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة، ١٢-١٤ مايو ٢٠٠٩



عقدت الدورة الخامسة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك **RECOFI** في دبي- دولة الإمارات العربية المتحدة خلال الفترة ١٢-١٤ مايو ٢٠٠٩. وقد استعرضت الهيئة مجموعة من القضايا والأنشطة الإقليمية ذات الأهمية في الحفاظ على وإدارة مصايد الأسماك واستزراع الأحياء المائية. كذلك فقد ناقش أعضاء الهيئة أنشطة في التقارير الإدارية والمالية، وقد أحيطت الهيئة علماً بأنه حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ أنه قد أودعت ثماني بلدان وثائق قبول اتفاقية **RECOFI**. كما ناقشت الهيئة تقرير فريق العمل الخاص باستزراع الأحياء المائية (**WGA**) بما في ذلك نتائج الاجتماع الرابع لهذا الفريق، والنظام الإقليمي الإعلامي عن استزراع الأحياء المائية (**RAIS**)، وإعداد استراتيجية إقليمية لصحة الحيوانات المائية، والتنمية المستدامة لاستزراع الأحياء المائية في أقفاص بمياه البحار، وإطار العمل التشريعي والسياسي لاستزراع الأحياء المائية. كذلك تم مناقشة تقرير فريق العمل الخاص بإدارة مصايد الأسماك (**WGFM**) فيما يتعلق بدور هذا الفريق، والإبلاغ عن حالة الرصيد السمكي، واستعراض وفحص إحصائيات الأسماك المصارة، وتحسين الانتفاع ونشر البيانات الإحصائية السمكية بين البلدان الأعضاء والصيد الغير قانوني والغير منظم والغير مبلغ عنه (**IUU**)، بما في ذلك الإجراءات الحكومية الخاصة بالمواني.

كما استعرض الأعضاء هيكل وصلاحيات الهيئة، تنظيمها وأسلوب العمل بها، والمهام الوظيفية المنوطة بالموظفين المحوريين القطريين الموكل إليهم التواصل مع الهيئة. وعند النظر في برنامج العمل والميزانية لفترة العامين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠، فقد وافقت الهيئة على تنفيذ سبعة أنشطة، كما تم تأجيل سبعة مشروعات أخرى لأسباب مادية. وقد وافقت الهيئة على عقد دورتها التالية في مدينة المنامة، مملكة البحرين خلال شهر مايو ٢٠١١.



تقرير الدورة الخامسة

للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

دبي – دولة الإمارات العربية المتحدة، ١٢-١٤ مايو /أيار ٢٠٠٩

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

المكتب الإقليمي للشرق الأدنى

١٩٠٩٢٠٩

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أى رأى خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو فيما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها .

ISBN 978-92-006389-8

حقوق الطبع محفوظة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ويجوز استنساخ ونشر المواد الإعلامية الواردة في مطبوعات المنظمة للأغراض التعليمية، أو غير ذلك من الأغراض غير التجارية، دون أي ترخيص مكتوب من جانب صاحب حقوق الطبع، بشرط التنويه بصورة كاملة بالمصدر. ويحظر استنساخ المواد الإعلامية الواردة في مطبوعات المنظمة لأغراض إعادة البيع، أو غير ذلك من الأغراض التجارية، دون ترخيص مكتوب من صاحب حقوق الطبع. وتقدم طلبات الحصول على هذا الترخيص مع بيان الغرض منه إلى:

Chief, Electronic Publishing Policy and Support Branch,
Communication Division, FAO,
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy
أو بالبريد الإلكتروني : copyright@fao.org

إعداد هذا التقرير

تعد هذه النسخة النهائية من التقرير المعتمد للدورة الخامسة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (RECOFI) في ١٤ مايو ٢٠٠٩. تم إعداد التقرير من قبل الفاو - المكتب الإقليمي للشرق الأدنى.

المصدر: الفاو - تقرير الدورة الخامسة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة في الفترة من ٧-٩ مايو - أيار ٢٠٠٩
تقرير لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة رقم ٩١٥، روما، منظمة الأغذية والزراعة .

ملخص

عقدت الدورة الخامسة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك **RECOFI** في دبي- دولة الإمارات العربية المتحدة خلال الفترة ١٢-١٤ مايو ٢٠٠٩. وقد استعرضت الهيئة مجموعة من القضايا والأنشطة الإقليمية ذات الأهمية في الحفاظ على وإدارة مصايد الأسماك واستزراع الأحياء المائية. كذلك فقد ناقش أعضاء الهيئة أنشطة في التقارير الإدارية والمالية، وقد أحيطت الهيئة علماً بأنه حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ أنه قد أودعت ثماني بلدان وثائق قبول اتفاقية **RECOFI**. كما ناقشت الهيئة تقرير فريق العمل الخاص باستزراع الأحياء المائية (**WGA**) بما في ذلك نتائج الاجتماع الرابع لهذا الفريق، والنظام الإقليمي الإعلامي عن استزراع الأحياء المائية (**RAIS**)، وإعداد استراتيجية إقليمية لصحة الحيوانات المائية، والتنمية المستدامة لاستزراع الأحياء المائية في أقفاص بمياه البحار، وإطار العمل التشريعي والسياسي لاستزراع الأحياء المائية. كذلك تم مناقشة تقرير فريق العمل الخاص بإدارة مصايد الأسماك (**WGFM**) فيما يتعلق بدور هذا الفريق، والإبلاغ عن حالة الرصيد السمكي، واستعراض وفحص إحصائيات الأسماك المصارة، وتحسين الانتفاع ونشر البيانات الإحصائية السمكية بين البلدان الأعضاء والصيد الغير قانوني والغير منظم والغير مبلغ عنه (**IUU**)، بما في ذلك الإجراءات الحكومية الخاصة بالمواني. كما استعرض الأعضاء هيكل وصلاحيات الهيئة، تنظيمها وأسلوب العمل بها، والمهام الوظيفية المنوطة بالموظفين المحوريين القطريين الموكل إليهم التواصل مع الهيئة. وعند النظر في برنامج العمل والميزانية لفترة العامين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠، فقد وافقت الهيئة على تنفيذ سبعة أنشطة، كما تم تأجيل سبعة مشروعات أخرى لأسباب مادية. وقد وافقت الهيئة على عقد دورتها التالية في مدينة المنامة، مملكة البحرين خلال شهر مايو ٢٠١١.

جدول المحتويات

صفحة

| | |
|--|----|
| افتتاح الدورة..... | 1 |
| اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة | 1 |
| استعراض الأنشطة ما بين الدورتين، بما في ذلك التقارير القطرية..... | 1 |
| التقارير الإدارية والمالية..... | 4 |
| تقرير مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية..... | 6 |
| الإطار القانوني وسياسات الاستزراع السمكي في منطقة عمل الهيئة: حالة المشروع المقترح وإجراءات المتابعة..... | 8 |
| تقرير مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد | 9 |
| هيكل الهيئة ومهامها..... | 12 |
| برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠..... | 13 |
| مسائل أخرى..... | 15 |
| موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة..... | 15 |
| اعتماد التقرير..... | 15 |

الملحقات

| | |
|---|----|
| ١ جدول الأعمال..... | 16 |
| ب قائمة المشاركين (أنظر الملحق باللغة الإنجليزية)..... | 17 |
| ج قائمة الوثائق..... | 18 |
| د خطاب الافتتاح بواسطة Mr. Ichiro Nomura المدير العام المساعد إدارة مصايد الأسماك والأحياء المائية..... | 20 |
| هـ اختصاصات فريق العمل الخاص بإدارة مصايد الأسماك..... | 22 |
| و موجز عن هيكل الهيئة وطريقة عملها..... | 24 |
| ز اختصاصات المندوبين القطريين المحوريين لـ RECOFI | 32 |
| ح مسودة الاختصاصات للمندوبين القطريين المحوريين..... | 34 |

افتتاح الدورة

١- نيابة عن معالي الدكتور راشد حمد بن فهد، وزير البيئة والمياه في حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة، قام سعادة عبيد محمد جمعة المطروشي، وكيل الوزارة بالوكالة، بافتتاح أعمال الدورة الخامسة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. وقد رحّب سعادته بحرارة بجميع الوفود التي حضرت إلى دولة الإمارات العربية المتحدة وأكد على أهمية مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في دول الإقليم.

٢- وألقى السيد David J. Doullman، رئيس وفد منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وكبير مسؤولي الاتصال في إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية بالمنظمة في روما، بياناً باسم السيد Ichiro Nomura، المدير العام المساعد في المنظمة، روما، استعرض فيه الإنتاج العالمي من الأسماك والأهمية المتزايدة لاستزراع الأحياء المائية. وأشار إلى أن مصايد الأسماك في منطقة عمل الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك، تشكل مصدر رزق لأكثر من مليون شخص تقريباً. وأضاف أن المنظمة سوف تعمل باستمرار على تعزيز الهيئة، ولاحظ أنّ خطة العمل المقترحة للهيئة لفترة السنتين القادمتين، سوف تتطلب من الأعضاء النظر في خيارات التمويل، حتى يتسنى تنفيذ الأنشطة المقررة. ويرد بيان السيد Nomura في المرفق دال.

٣- ونظراً لغياب السيد طلال لطفي أبو شوشه، رئيس الهيئة في دورتها السابقة (المملكة العربية السعودية)، فقد دعا السيد Piero Mannini، أمين الهيئة وكبير موظفي مصايد الأسماك في المكتب الإقليمي للشرق الأدنى وشمال أفريقيا في المنظمة - القاهرة، إلى افتتاح أعمال الدورة. ولاحظ وجود عدد كبير من البنود المدرجة على جدول أعمال الدورة، وشجع الوفود كافة على العمل بكفاءة من أجل إنجاز الأعمال في الوقت المتاح لذلك. وأبدى ارتياحه لحضور جميع الأعضاء هذه الدورة ولكون الأعضاء الثمانية جميعهم قد أودعوا صكوك قبولهم لدى جهة الإيداع.

٤- وانتُخب السيد/ عبد الرازق عبد الله، مستشار وكيل الوزارة المساعد لشؤون الثروة السمكية، وزارة البيئة والمياه في دولة الإمارات العربية المتحدة، رئيساً للدورة. كما تم انتخاب مُمثلي البحرين والعراق نائبين للرئيس

اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة

٥- تم اعتماد جدول أعمال الدورة كما يرد في الوثيقة RECOFI/V/2009/1، وهو متاح في المرفق ألف. كما ترد قائمة الوثائق المعروضة على الدورة في المرفق جيم.

استعراض الأنشطة ما بين الدورتين، بما في ذلك التقارير القطرية

٦- قدمت الأمانة هذا البند من جدول الأعمال على أساس الوثيقة RECOFI/V/2009/2. ولكنه لوحظ وللأسف أنه ليس كل الأعضاء الحاضرين، ممن سبق لهم المشاركة في الأنشطة التقنية التي نُظمت خلال الفترة الانتقالية ما بين الدورتين. و عليه فقد دعا الرئيس، الأعضاء إلى إلقاء بياناتهم مسترشدين بالخطوط التوجيهية التي قدمتها الأمانة سلفاً بشأن إعداد التقارير القطرية.

البحرين

٧- لوحظ أن السبب في انخفاض كميات المصيد وتدهور الأرصدة السمكية يرجع إلى عدد من العوامل منها الصيد الجائر والمسائل البيئية. وقد وُضعت تشريعات للمساعدة في كفاءة استدامة المصايد. فاستصلاح الأراضي يضر بموائل بعض الأنواع. كما أن جهود الإدارة تُركز على فرض قيود على معدات الصيد، التحكم في أنشطة

سُفن الصيد و كذلك فرض غلق موسمي لعمليات الصيد. وأشار إلى أن الصيد الترفيهي يشكل تحدياً من وجهة نظر الإدارة، وأن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم ما زال يمثل مشكلة ينبغي حلها.

٨- وتخضع جميع أنشطة تربية الأحياء المائية البحرية لإدارة المركز الوطني للاستزراع البحري، تحت إشراف مديرية الموارد البحرية التابعة للمديرية العامة لحماية الموارد البحرية. ولوحظ أن عمليات الاستزراع البحري لأغراض تجارية لم تبلغ بعد مرحلة النضج كصناعة، ولكن مازالت هناك الفرصة سانحة لتحقيق ذلك. وتركز جميع الأنشطة التي يقوم بها المركز الوطني للاستزراع البحري على البحوث التطبيقية بهدف توفير قاعدة تقنية لتنمية العمليات التجارية ومساعدة القطاع الخاص. كما لوحظ أن البحرين أصبحت تنصدر بلدان المنطقة في إنتاج يرقات الأسماك الزعنفية ذات الأهمية التجارية. وكان هناك عرض موجز لأنشطة البحوث الجارية حالياً ولمرافق و معدات المركز الوطني للاستزراع البحري في البحرين.

جمهورية إيران الإسلامية

٩- هناك أكثر من ١٧٠ ٠٠٠ شخص يعملون في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وتشير آخر البيانات عن كميات المصيد في مصايد الأسماك إلى أنه يبلغ ٣٢٩ ٠٠٠ طن، مع اتجاه الإنتاج نحو الزيادة. وتشكل أسماك التونة وأشباهاها قرابة ٤٠ في المائة من الإنتاج. وهناك نحو ١١ ٠٠٠ سفينة تعمل الآن في جمهورية إيران الإسلامية. وقد تم تحديد الأصناف المعرضة للضغط. ويجري استعراض الإحصاءات السمكية والمعلومات ذات الصلة بصورة منتظمة من قبل لجان علمية ضماناً للدقة والجودة. كما تجرى الآن دراسة بعض الأصناف غير المستغلة استغلالاً كاملاً، باعتبارها أرصدة يمكن ترميتها. ويجري أيضاً تقييم المخزونات لأنواع الأسماك الرئيسية التي يتم اصطيادها كما أدرجت دراسات الأثر الاجتماعي والاقتصادي لعملية تنظيم المصايد. ويركز تنفيذ تدابير الإدارة على تخفيض جهد الصيد بالنسبة لأساطيل الصيد بشباك الجر، والتقليل من المصيد العرضي، وتطبيق المنع الموسمي لصيد بعض الأصناف. ولم يعد يُسمح بدخول سُفن جديدة إلى المصايد إلا عن طرق الإحلال.

١٠- ويتزايد الإنتاج السنوي لقطاع تربية الأحياء المائية ويرجع السبب الرئيسي في ذلك إلى إنتاج بعض الأصناف من المياه العذبة الباردة والدافئة، في الوقت الذي تراجع فيه إنتاج الأربيان. وكانت هناك برامج للنهوض بأرصدة سمك الحفش وبعض الأسماك الحسكية الأخرى في بحر قزوين. كما تضمن البرنامج الوطني لزيادة الإنتاج، إطلاق يرقات ثلاثة أنواع تجارية من الأربيان البحري، ومحار اللؤلؤ أسود الفم وسمك الشعنم البحري الأسود.

العراق

١١- كان نشاط الصيد البحري محدوداً في العراق منذ أوائل التسعينات من القرن الماضي. وهناك الآن ٧٢٥ سفينة صيد يتراوح طول أغلبها بين ١٠ و ٢٤ متراً. وكلها مرخص لها بالصيد والعمل في المياه الإقليمية. ولا يتوافر سوى القليل من المعلومات الحديثة عن حالة الأرصدة السمكية، باستثناء البيانات عن كميات الإنزال فقط. ولوحظ أن العراق يحتاج إلى دعم المنظمة والهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك لتأهيل مصايد الأسماك وتشجيع التعاون مع جيرانه في مجال الإدارة. ويجري الآن وضع نظام للإحصاء والتدريب والإرشاد في مجال إدارة مصايد الأسماك.

١٢- وتركز أغلب أنشطة تربية الأحياء المائية في الوقت الحاضر على الأصناف التي تربي في المياه العذبة، بما في ذلك برامج إعادة تأهيل الأرصدة السمكية في كثير من المسطحات المائية الطبيعية. ويتولى القطاع الخاص القسم الأكبر من الإنتاج. كما اتضحت الحاجة إلى مواصلة توطيد التعاون والتعاقد مع أعضاء الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك.

الكويت

١٣- وصل إنتاج المصايد الطبيعية (من الأسماك الزعفرانية والأربيان) في عام ٢٠٠٧ إلى ٧٠٠ ٤ طن. وهو ما يمثل انخفاضاً عن مستويات عام ٢٠٠٦. ويضم أسطول الصيد ٣٥ سفينة جر صناعية، و١٢٨ سفينة خشبية و٧٢٦ زورقاً سريعاً من ألياف زجاجية (فايبر جلاس). ويجري الآن تنفيذ برنامج لاستبدال سفن الجر الصناعية ثنائية الشباك بسفن صيد خشبية أحادية الشباك. وأوضحت نتائج تقييم الأرصدة أهمية التعاون مع البلدان المجاورة لإدارة بعض المخازين المشتركة. وتركز البحوث الآن على تنفيذ عمليات الحد من المصيد العرضي، وتقييم أرصدة أصناف معينة، واتخاذ تدابير لتحسين الإنتاجية في مصايد أسماك القاع. وفي ما يتعلق بالإدارة، يجري الآن تطبيق منع موسمي لمصايد الأربيان، وتقييد جهد الصيد، ووضع حد أدنى لمقاييس فتحات الشباك، والحد الأدنى لأحجام أصناف معينة من الأسماك المتداولة في الأسواق. وبالإضافة إلى ذلك، سوف تعقد ورش عمل حول المد الأحمر وتحديث الاستراتيجية و تطوير برنامج عمل شامل يتم تنفيذه على مدى عشرين عاماً لدعم و تنمية الثروة السمكية.

قطر

١٤- هناك ٥٠٠ سفينة صيد مُرخصة في قطر، لا يعمل منها بالصيد سوى ٤٤٠ سفينة. وهناك أيضاً في حدود ألف ترخيص للزوارق السريعة (طرادات). أما معدات الصيد الغالبة فتشمل المعدات التقليدية (الفخاخ أو القرقور أو Traps)، والشباك والخيوط و الصنارة اليدوية. وفي الفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٨، تراوحت كميات الإنتاج بين ١٥ ٠٠٠ و ١٧ ٠٠٠ طن على التوالي من الأسماك تم إنزالها في موانئ قطر الأربعة الرئيسية. وتُبذل جهود الآن لجمع المزيد من البيانات الشاملة عن مصايد الأسماك، فضلاً عن تنفيذ عدد من مشروعات البحوث على المستويين الوطني وشبه الإقليمي. وفي ما يتعلق بالإدارة، تم إيقاف عملية إصدار أي تراخيص سفن صيد جديدة. ولتقليل جهد الصيد في شهري أبريل/نيسان ومايو/أيار يجري تخفيض عدد رحلات الصيد، كما يتم تنظيم فتحات الشباك، ومنع الصيد في بعض المناطق، وتحديد الحجم الأدنى للأسماك المتداولة في الأسواق.

عمان

١٥- في عام ٢٠٠٧، بلغت كميات الإنزال نحو ١٥٠ ٠٠٠ طن من الأسماك، قُدرت قيمتها بنحو ٨٧,٣ مليون ريال عماني. وجاء أغلب المصيد من القطاع التقليدي لا من القطاع التجاري. وأنشئت وزارة جديدة للثروة السمكية. وتعرضت بعض أرصدة القاع إلى الصيد الكثيف، بينما شهد إنتاج أسماك اللوبستر انخفاضاً. وتم فرض حظر على صيد أسماك أذن البحر لمدة ثلاث سنوات حتى يتسنى تعافي أرصدها. وأفيد عن تأثير المد الأحمر على إنتاج الاستزراع السمكي في أقفاص. وتركز البحوث الآن على عدة مجالات، من بينها أسماك القرش، والسردين، والشعاب المرجانية الاصطناعية، والمد الأحمر.

١٦- وركزت وزارة الثروة السمكية تركيزاً كبيراً على تنمية صناعة تربية الأحياء المائية نظراً لإمكانياتها الإنمائية. وتم إنشاء مركز وطني لتربية الأحياء المائية يركز على البحوث التطبيقية ونقل التكنولوجيا، بهدف دعم تنمية هذه الصناعة. وتم إعداد خطوط توجيهية بشأن أفضل الممارسات في تربية الأحياء المائية فيما يتعلق بنظام التوسيم الأيكولوجي على المنتجات المستزرعة، فضلاً عن المسائل المتعلقة بصحة المستهلكين.

المملكة العربية السعودية

١٧- وصل مجموع كميات الإنزال من المصايد الطبيعية في عام ٢٠٠٦ إلى ما يقرب من ٦٥ ٠٠٠ طن. ويبلغ عدد السفن التي المُرخصة للصيد نحو ٨٠٠ ١١ سفينة من جميع الأحجام. وقد تعرضت بعض أرصدة أسماك القاع المهمة إلى الاستغلال الجائر. وتركز البحوث الآن على تقييم الأرصدة، واتخاذ تدابير لتقليل

المصيد العرضي في مصايد الأربيان، والحد من الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وهناك أنشطة أخرى تتعلق بالنهوض بجودة الأسماك، والبيئة البحرية، ودراسة النظم الإيكولوجية، وتقدير تأثير بعض معدات الصيد على البيئة. وتشمل التدابير المتعلقة بالإدارة عدم السماح بدخول سفن جديدة إلى مصايد الأسماك وحظر استخدام بعض أنواع معدات الصيد ومواسم الحظر لصيد الربيان. ويجري العمل على تقوية وتحديث اللائحة التنفيذية للصيد لتساهم في الحد من المخالفات، كما تمّ التركيز على الاستزراع السمكي الذي يُنذر بمستقبل واعد.

دولة الإمارات العربية المتحدة

١٨- فاق إنتاج المصايد الطبيعية ٩٦ ٠٠٠ طن في عام ٢٠٠٧، وبلغ عدد سفن الصيد في الدولة هو ٥ ٥٧١ سفينة صيد تقريباً. وكان من الواضح حدوث صيد جائر في بعض المصايد، في الوقت الذي تجرى فيه البحوث لتحديد الفرص لزيادة الإنتاج. وتم تنسيق عملية تقييم الأرصدة مع بلدان أخرى من خلال مجلس التعاون الخليجي على الأسماك القاعية، كما يقوم مركز أبحاث الأحياء البحرية، بتنفيذ أبحاث على استزراع الشعاب المرجانية وإنتاج أشجار القرم. كما يجري فرض قيود موسمية على صيد الأسماك في بعض الخيران بالتعاون مع الجهات المختصة في الدولة. ويجري أيضاً تقييم بعض معدات الصيد لمعرفة مدى تأثيرها على البيئة. ويمثل المد الأحمر تحدياً مستمراً. وتجرى حماية النظام الايكولوجي البحري عن طريق تطبيق القانون الاتحادي.

١٩- وقد انصبّ اهتمام مركز أبحاث الأحياء البحرية، على إنتاج إصبعيات الأسماك الاقتصادية المحلية ضمن برامج إعادة تعزيز المخزون السمكي، لا سيما بالنسبة لأسماك الهامور (*Epinephelus coioides*) التي تعرضت للاستغلال الجائر. وتجرى الآن بحوث ودراسات تطبيقية لتحسين تقنية الترخيص لهذا النوع من الأسماك.

التقارير الإدارية والمالية

٢٠- قدمت الأمانة هذا البند من جدول الأعمال وتمت مناقشته على أساس الوثيقة RECOFI/V/2009/3.

التقرير الإداري

٢١- أبلغت الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك بأنّ المنظمة اختارت، في نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٧، كبير موظفي مصايد الأسماك المعين في المكتب الإقليمي للشرق الأدنى لكي يقوم بمهام أمين الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. كما أبلغت بأنّ المنظمة قد عيّنت الأمين الفني لمجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك (مجموعة العمل المعنية بتقييم الأرصدة والإحصاءات السمكية سابقاً). وأعربت الهيئة عن ارتياحها للدعم المستمر الذي يقدمه الأمين الفني لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية والمسؤول الإعلامي المُخول بالتنسيق لتطوير النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية.

٢٢- واستذكرت الأمانة أن دائرة المعلومات والإحصاءات عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة تقوم بانتظام بتحديث قاعدة البيانات الإحصائية عن مصايد الأسماك في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. واستمرت الأمانة في الاستفادة من الخدمات التي تتسم بالكفاءة التي يقدمها الأمين/المساعد الإداري بلغتين. واعتمدت الأمانة على الاستشارات من أجل معالجة مسائل معينة، مثل الإحصاءات السمكية، والتشريعات الخاصة بمصايد الأسماك، وتطبيقات المعلومات/التكنولوجيا، والصحة الحيوانية.

٢٣- وأحيطت الهيئة علماً بالأنشطة التي تولت الأمانة تنسيقها أو دعمها بصورة إيجابية، بما في ذلك اجتماعات الجهازين الفرعيين التابعين للهيئة (وهما مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية ومجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك)، والمشاركة في الدورة التاسعة والعشرين لمؤتمر المنظمة الإقليمي للشرق الأدنى (١-٥ مارس/آذار ٢٠٠٨، القاهرة، مصر) وحلقة العمل الإقليمية المشتركة بين المنظمة والهيئة الإقليمية لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم (٣٠ مارس/آذار - ٢ أبريل/نيسان ٢٠٠٩، مسقط، عمان). كما شاركت الأمانة في اجتماعات بعض المنظمات الشريكة، وفي مقدمتها حلقة العمل الإقليمية بشأن إدارة الصيد بشباك الجر (عرض لتجارب عالمية) عن طريق تكنولوجيات للحد من المصيد العرضي وتغيير طرق الإدارة (١٥-١٧ أبريل/نيسان ٢٠٠٨، جزيرة كيش، جمهورية إيران الإسلامية) والدورة الحادية عشرة للجنة العلمية الاستشارية للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط (١-٥ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨، مراكش، المغرب).

٢٤- كما أبلغت الهيئة بأن الأمانة قد أصدرت أثناء الفترة ما بين الدورتين سلسلة من المطبوعات، من بينها بعض الوثائق الفنية وتقارير صادرة عن منظمة الأغذية والزراعة بشأن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وبعض مطبوعات الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك ووثائق عمل لمساندة عمل الهيئة ومجموعات العمل التابعة لها.

٢٥- وأعرب الأعضاء عن امتنانهم للدعم المستمر الذي تقدمه المنظمة وأمانة الهيئة لتطوير النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية وزيادة التنسيق بين شبكة الخبراء الإقليميين والمنسقين الوطنيين في هذا النظام.

٢٦- وجرى استعراض انتباه الهيئة إلى الدور الرئيسي الذي يقوم به المكتب، لا سيما دور الرئيس في الفترة الفاصلة ما بين الدورتين لإسداء المشورة إلى الأمانة في ما يتعلق بتنفيذ خطة عمل الهيئة. ولاحظت الهيئة أن الأمانة تتخذ الإجراءات اللازمة لإبراز عمل الهيئة، بما في ذلك عن طريق إصدار نشرات صحفية ومن خلال الموقع الإلكتروني للهيئة (www.fao.org/fishery/rfb/recofi).

حالة صك القبول

٢٧- أشارت الهيئة إلى أن عدد الأعضاء الذين أودعوا صك قبولهم حتى ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨ قد بلغ ثمانية أعضاء.

التقرير المالي

٢٨- أبلغت الهيئة بأثره، وحتى ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨، كانت المساهمات الفعلية من أعضاء الهيئة في الميزانية السنوية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ قد بلغت ٩٩٥ ٢٩ دولاراً أمريكياً، أو ٧٥ في المائة من مجموع المساهمات السنوية المنتظرة. ولم يسدد الاشتراكات السنوية بالكامل سوى أربعة أعضاء. وما زالت اشتراكات أربعة آخرين من الأعضاء مستحقة. وفي هذا الصدد، دعت الهيئة الأعضاء كافة إلى تسديد مستحقاتها في موعدها.

٢٩- وأبلغت الأمانة الهيئة بأن إجمالي الرصيد المتراكم من الاشتراكات المستحقة وصل إلى ١٨٧,٨٣ ٧٠ دولار أمريكي. وهو ما يمثل زيادة بنسبة ١٧ في المائة مقارنة بالفترة المالية السابقة.

٣٠- وأحيطت الهيئة علماً بميزانيتها ابتداء من عام ٢٠٠٣ وحتى ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨. كما أحيطت الهيئة علماً بالإنفاق المالي على أهم الأنشطة أثناء الفترة من عام ٢٠٠٧ إلى مايو/أيار ٢٠٠٩.

٣١- وقدمت الأمانة بياناً عن الحالة المالية بالنسبة إلى الموارد من خارج الميزانية التي قدمها الأعضاء لدعم مشروعات تنفيذها الأمانة. ومن بين هذه المشروعات على سبيل المثال، نظام المعلومات الذي تدعمه الكويت لتنمية تربية الأحياء المائية في الإقليم. وفي ما يتعلق بمشروع الإطار القانوني والمتعلق بسياسات تربية الأحياء المائية، أبلغت الهيئة بأن الأمانة لم تستطع الاستمرار في هذا المشروع. فقد كان المأمول أن يُمول المشروع من جانب أعضاء الهيئة على أساس المساهمة بأنصبة متساوية. وقد أكد أربعة من الأعضاء التزامهم تجاه المنظمة بتمويل المشروع. ولكن تم إيداع مساهمات عضوين فقط.

تقرير مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية

الاجتماع الرابع لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية

٣٢- قدّم رئيس مجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية تقريراً موجزاً عن الأنشطة التي قامت بها مجموعة العمل أثناء الفترة السابقة في ما بين الدورتين، وذلك استناداً إلى الوثيقة RECOFI/V/2009/4، وأشار إلى أن الأنشطة المقررة التي أقرتها الهيئة في دورتها الرابعة (جدة، المملكة العربية السعودية، ٧-٩ مايو/أيار ٢٠٠٧) قد نُفذت بنجاح.

٣٣- وأشار إلى عقد حلقتي عمل عن صحة الأحياء المائية (جدة، المملكة العربية السعودية، ٦-١٠ أبريل/نيسان ٢٠٠٨) وعن التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية في الأقاليم البحرية (مسقط، عمان، ٢٥-٢٦ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٩). وبالإضافة إلى ذلك، تم وضع اللمسات الأخيرة على النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية وجرى إطلاقه رسمياً في شهر مارس/آذار ٢٠٠٩. وعُقد الاجتماع الرابع لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية في مسقط، عمان، يومي ٢٧ و٢٨ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٩.

٣٤- وسلّطت الأضواء على أهم نتائج حلقتي العمل المذكورتين. وأشار إلى أن أنشطة المتابعة التي أُسندت إليها الأولوية قد أدرجت في خطة العمل الجديدة المقترحة لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية لكي تنظر فيها الهيئة. وقامت مجموعة العمل بتقدير طاقات الموارد المؤسسية والبشرية على المستوى القطري في هذا المجال التقني وأعدت برنامجاً إقليمياً لتنمية صحة الحيوانات المائية في إطار حلقة العمل عن صحة الحيوانات المائية. ومن ناحية أخرى، ركزت حلقة العمل عن تنمية تربية الأحياء المائية في أقاليم، على الخطوط التوجيهية بشأن مستوى السياسات وعلى التوصيات التنظيمية خاصة في ما يتعلق برصد التأثير على البيئة وإصدار التراخيص.

٣٥- وأبلغت الهيئة بأن الاجتماع الرابع لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية قد ناقش المسائل الناشئة المتعلقة بتنمية قطاع تربية الأحياء المائية، جنباً إلى جنب مع التوصيات التقنية التي تمخّضت عنها حلقتا العمل السابق ذكرهما. كما وضع الاجتماع اللمسات الأخيرة على برنامج عمل المجموعة المقترح للفترة التالية، وذلك من خلال تحديد ستة أنشطة رئيسية وأولوياتها، داعياً الهيئة بوضوح إلى تعزيز دعمها لهذا القطاع.

٣٦- ومن بين القضايا الناشئة التي أشير إليها، لاحظ عدد من الأعضاء أن ظاهرة تفشي الطحالب الضارة حيث باتت تُشكل مسألة فنية ملحة ينبغي معالجتها. ومع أنّ هذه الظاهرة ليست جديدة على المنطقة، فإن انتشارها مؤخراً ألحق أضراراً خطيرة باستزراع الأسماك في الأقاليم في مختلف أرجاء المنطقة، وعلى الأخص في عمان ودولة الإمارات العربية المتحدة حيث فقدت الشركات التجارية إنتاجها بالكامل. ولوحظ أن المد الأحمر قد ألحق ضرراً خطيراً بمصايد الأسماك الطبيعية؛ وبناء على ذلك كان هناك اقتراح بضرورة أن

تنظر مجموعتي العمل التابعتين للهيئة في إمكانية القيام بنشاطٍ مشتركٍ للتصدي لهذه المسألة بالتعاون الوثيق مع المنظمات الإقليمية الأخرى، مثل المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية.

٣٧- وكان هناك تركيز على أهمية وضع إطار وطني لتنمية قطاع تربية الأحياء المائية. وأحيط الأعضاء علماً بضرورة رصد جميع تأثيرات تربية الأحياء المائية على البيئة بصورة دقيقة، وعلى الأخص عندما تدخل شركات جديدة إلى هذا القطاع.

٣٨- وأعربت الهيئة عن ارتياحها لنتائج الاجتماع الرابع لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية وأثنت على عملها. وأحاطت الهيئة علماً بأن مجموعة العمل تدعم تنمية تربية الأحياء المائية في المنطقة بكونها منتدى فعالاً لمناقشة أهم مسائل تربية الأحياء المائية التي تهم المنطقة وإيجاد حلّ لها.

النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية: تدعيمه وتطويره

٣٩- رحّب الأعضاء بعرض النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية. وأوصوا بمواصلة تطويره وتعزيزه، وعلى الأخص من خلال دعم إستراتيجية الاتصالات التي يقوم بها المنسقون الوطنيون/ضباط الاتصال الوطنيون، وعن طريق إقامة شبكات وطنية من مستخدمي البيانات المرخص لهم بذلك. وذكرت الأمانة الأعضاء بأن هيكل نظام المعلومات قد اكتمل. لكن، وحرصاً على الاستفادة من هذا النظام، فإن على جميع الأعضاء أن يواصلوا توفير البيانات والمعلومات الوطنية لكي يضمنوا تحديث النظام بأخر المعلومات على الدوام.

٤٠- وأثنت الهيئة على الدعم الذي قدمته حكومة الكويت من خارج الميزانية لتطوير النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية. فقد سمح هذا الدعم بإقامة هذا النظام الإقليمي للمعلومات. وأثناء الفترة في ما بين الدورتين، عُقد اجتماعان في الكويت لتدريب ضباط الاتصال التابعين لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية و/أو المنسقين القطريين العاملين في النظام (٦-٩ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٧) والعاملين في المركز الإقليمي لهذا النظام (١٥-١٦ فبراير/شباط ٢٠٠٩) على استخدام النظام وصيانته. كما وضعت اللمسات الأخيرة أثناء الاجتماع الرابع لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية (مسقط، عمان ٢٧-٢٨ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٩) لدليل مستخدمي النظام بالتزامن مع وضع إستراتيجية شاملة للبدء بتشغيل النظام. وقد طُرِح الدليل المطبوع لاستخدام النظام وتمّ توزيعه لكي يطلع عليه أعضاء الهيئة في هذه الدورة.

وضع إستراتيجية إقليمية لصحة الحيوانات المائية

٤١- أقرّ الأعضاء بأهمية مسألة صحة الحيوانات المائية بالنسبة إلى تربية الأحياء المائية. فمن بين التهديدات الصحية التي تؤثر في استدامة تربية الأحياء المائية وحماية المصايد الطبيعية، الكائنات الحية المسببة للأمراض الغريبة، والأمراض، والملوثات، وانتقال الحيوانات البحرية عبر الحدود. وكرر أعضاء الهيئة الحاجة الملحة إلى تنسيق البرامج الوطنية لصحة الحيوانات المائية بموازاة وضع إستراتيجية وطنية لصحة الحيوانات المائية.

٤٢- وكان من أهم نتائج حلقة العمل عن صحة الحيوانات المائية (جدة، المملكة العربية السعودية، ٦-١٠ أبريل/نيسان ٢٠٠٨) "اقتراح وضع برنامج إقليمي لتحسين صحة الحيوانات المائية في البلدان الأعضاء في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك". وقد أيدت الهيئة هذا الاقتراح جنباً إلى جنب مع عناصره ومكوناته وأنشطته. ولوحظ أن تقرير حلقة العمل (الوثيقة RECOFI/V/2009/Inf.6) احتوى على خريطة طريق ممتازة لكي يسير على ضوئها الأعضاء. فهي تحتوي على أنشطة وإجراءات يتمّ تنفيذها تدريجياً، بعضها على المستوى الوطني وبعضها الآخر تقتضي تنسيقاً على المستوى الإقليمي.

التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية في الأقاليم البحرية

٤٣- عُرِضَت أهم نتائج حلقة العمل الإقليمية لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية التابعة للهيئة بشأن التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية في الأقاليم البحرية (مسقط، عمان، ٢٥-٢٦ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٩). وأشار إلى أنه رغم وجود اهتمام متزايد بتنمية تربية الأحياء المائية في الأقاليم في هذه المنطقة، فإن هناك عقبات فنية ومادية وقيود على مستوى السياسات الإدارية تواجه الأعضاء في الوقت الحاضر.

٤٤- ولاحظت الهيئة أنّ تركيز حلقة العمل كان على تقدير التأثير على البيئة، والرصد البيئي، ومنح التراخيص لتربية الأحياء المائية. وجرى خلال حلقة العمل إعداد اقتراحين إرشاديين بخصوص إطار تقدير التأثير على البيئة وإجراءات منح التراخيص. وتم التذكير بأن المنطقة تحتاج إلى وضع بروتوكولات واضحة وتشريعات شفافة تمكن القطاع من التوسع، بتشجيع الاستثمارات الخاصة المستدامة بيئياً واقتصادياً.

٤٥- وكان من أهم الصعوبات التي تعترض إقامة أقفاص لتربية الأسماك تتركز في، محدودية المواقع المناسبة للاستزراع التي تتسم بضخالة المياه، التذبذب الشديد في الملوحة ودرجات الحرارة، وعدم وجود تيارات بحرية ملائمة. ومن بين العقبات الأخرى التي أشير إليها:

- المنافسة في الأسعار من جانب صيد الأسماك الطليقة؛
- نقص تكنولوجيات الاستزراع في المنطقة (مثل استخدام التكنولوجيات الموجودة في أماكن أخرى وسوء التكيف معها)؛
- التوافر المحدود للأصناف المحلية المرشحة لأن يكون لها أهمية تجارية كافية لاستزراع في أقفاص (الكثير من العمليات الموجودة الآن في الاستزراع السمكي هي من أسماك الأبراميس، *Sparus aurata*، والباس الأوربي، *Dicentrarchus labrax*، التي جاءت من البحر المتوسط).

٤٦- وشجعت الهيئة على توطيد أواصر التعاون الإقليمي من أجل مواصلة الترويج لاستزراع الأسماك المستدام في أقفاص بحرية.

الإطار القانوني وسياسات الاستزراع السمكي في منطقة عمل الهيئة: حالة المشروع المقترح وإجراءات المتابعة

٤٧- أبلغت الأمانة الهيئة بأن المشروع المقترح لوضع إطار قانوني وسياسات للاستزراع السمكي في المنطقة كان قد طرح في بادئ الأمر خلال الدورة الثالثة للهيئة. ولوحظ أن عضوين فقط قد وافقا على نصيهما في ميزانية المشروع. واستعرضت الهيئة حالة هذا النشاط الذي طال انتظاره في ما يتعلق بالتمويل المشترك والمتساوي للمشروعات، وطلبت من الأمانة أن ترسل من جديد خطاباً رسمياً بنسخته الأصلية إلى الأعضاء لحثهم على تقديم مساهماتهم. وبعد مناقشاتٍ مطولة، تم الاتفاق في حال لم تتلق الأمانة جميع المساهمات خلال ستة أشهر من إعادة إرسال الخطاب، على ضرورة أن تعاود الأمانة النظر في إمكانية استخدام المبالغ الجزئية التي تلقتها من أجل دعم تنظيم أنشطة بديلة لمجموعة العمل المعنية بتربية الأحياء المائية أو أن تسعى إلى ردّ المساهمات التي تلقتها بالفعل.

٤٨- واتفقت الهيئة على أن آلية التمويل المشترك والمتساوي للمشروعات ليست هي أنسب النهج الفعالة، واقرحت تجنب اعتماد مثل هذه الآلية لتمويل المشروعات في المستقبل.

تقرير مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد

مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد

٤٩- قدمت الأمانة الوثيقة RECOFI/V/2009/5 مشيرة بشكل خاص إلى النتائج الرئيسية لاجتماع مجموعة العمل المذكورة (القاهرة، مصر ٢٧-٣٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨). ورحبت الهيئة بالتقرير وشكرت الأمانة على استجابتها السريعة لطلبها في دورتها الأخيرة (جدة، المملكة العربية السعودية، ٧-٩ مايو/أيار ٢٠٠٧) بإنشاء مجموعة عمل معنية بإدارة المصايد وتغيير نطاق عملها ودورها ومهامها لإعادة تنشيطها وجعلها أكثر فعالية وكفاءة.

٥٠- ودارت مناقشات مستفيضة بشأن اختصاصات مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد والإستراتيجية الإقليمية للهيئة وأولويات إدارة المصايد الإقليمية، بما في ذلك خطة العمل ذات الصلة. وقدمت الأمانة إيضاحات حول الاختصاصات والإستراتيجية الإقليمية والأولويات. كما قدم الأعضاء معلومات تتعلق بالاستراتيجيات الوطنية الجاري تنفيذها، والأولويات، والأنشطة والمشروعات التي تتشابه مع تلك التي اقترحتها مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد على المستوى الإقليمي.

٥١- وقد اعتمدت الهيئة اختصاصات مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد بعد إدخال بعض التعديلات عليها. وترد الاختصاصات المعدلة في المرفق هاء.

٥٢- وأقرت الهيئة الإستراتيجية والأولويات الإقليمية للهيئة بالنسبة لإدارة المصايد الإقليمية بما فيها خطة العمل.

٥٣- واعتمدت الهيئة اختصاصات ضباط الاتصال الوطنيين في ما يتعلق بإدارة المصايد. ولاحظت الأمانة في هذا السياق وحرصاً منها على الوضوح، أن الأعضاء لن يكونوا ملزمين بتنفيذ الاختصاصات، ولكن من المستحسن أن يفعلوا ذلك من أجل تشجيع إدارة المصايد في المنطقة بصورة أفضل.

٥٤- وأعرب الأعضاء عن شكرهم للأمانة لإعدادها التقرير عن التشريعات الخاصة بمصايد الأسماك في المنطقة.

الإبلاغ عن حالة الأرصدة

٥٥- قدمت الأمانة هذا البند من جدول الأعمال على أساس الوثيقتين RECOFI/V/2009/5، وInf.8. وأشارت الأمانة إلى أن مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد قدمت اليسير من الأعمال حتى الآن في ما يتعلق بإعداد التقارير الفطرية عن حالة الأرصدة السمكية، وأن الدورة الأخيرة للهيئة (جدة، المملكة العربية السعودية، ٧-٩ مايو/أيار ٢٠٠٧) كانت قد طلبت من مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد أن تواصل تقييم الوثيقة (RECOFI/IV/2007/5). واستجابة لهذا الطلب، لوحظ أيضاً أن مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد قد وضعت جدولاً للأصناف التي تحظى بالأولوية وتدعم مصايد الأسماك الرئيسية ذات الأهمية المشتركة للأعضاء، وكان هناك اقتراح بأن يركز العمل الخاص بتقييم الأرصدة في المستقبل على هذه الأصناف بالذات. وأبلغت الأمانة الهيئة أنه من المقترح عقد حلقة عمل بشأن الإبلاغ عن حالة الأرصدة في منطقة الهيئة في شهر يوليو/تموز ٢٠٠٩. وسوف تُعرض نتائج حلقة العمل هذه على الاجتماع الثالث لمجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد المقرر عقده في شهر أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٩ ومن ثم على الهيئة في دورتها القادمة.

٥٦- وأبلغ بعض الأعضاء الهيئة بأن الخطوات الخاصة بتوحيد عمليات تقييم الأرصدة في ما بين بلدان مجلس التعاون الخليجي، تحت إشراف أمانة المجلس، قد بدأت بالفعل وأنه ينبغي بذل جهود كي لا تؤدي هذه الخطوات إلى تكرار ما تقوم به الهيئة. وبيّنت الأمانة هذه المسألة بأن شرحت أنّ الهيئة لم تتلق مطلقاً أي معلومات من الأعضاء عن تقييم الأرصدة. وهناك ميزة كبيرة لتوحيد المعلومات وكتابة التقارير على المستوى الإقليمي في ما يتعلق بتقييم الأرصدة. ولن يشمل عمل الهيئة تحليل البيانات مجدداً، وإنما سيركز على محاولة تنسيق كتابة التقارير في ما بين الأعضاء. وبالإضافة إلى ذلك، سوف يكون هناك عنصر خاص لبناء القدرات في حلقة العمل، وستكون هذه الأخيرة وسيلة ممتازة لجمع علماء مصايد الأسماك معاً لمناقشة موضوع تقييم الأرصدة ومسائل مصايد الأسماك ذات الاهتمام المشترك.

٥٧- ووافقت الهيئة على ضرورة أن تعتمد نهجاً عملياً لتقييم الأرصدة يركز على كتابة تقارير موحدة عن الأصناف التي تحظى بالأولوية والتي تحددها مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد. وبالإضافة إلى ذلك، وافقت الهيئة على عقد حلقة عمل إقليمية عن مؤشرات الأرصدة وكتابة تقارير عن حالة هذه الأرصدة؛ وأن يجري إتباع نهج النظام الايكولوجي في مصايد الأسماك وإجراءات الإدارة للتكيف مع الأوضاع المستجدة في منطقة عمل الهيئة، مع توثيق أواصر التعاون بين أعضاء الهيئة في مجال تقييم حالة الموارد السمكية وتقديم المشورة العلمية لإدارتها.

استعراض إحصاءات المصايد الطبيعية في منطقة عمل الهيئة

٥٨- قدمت الأمانة الوثيقة RECOFI/V/2009/6 التي تفيد عن حالة قاعدة البيانات عن إنتاج المصايد الطبيعية في منطقة عمل الهيئة.

٥٩- وأوضحت الأمانة، كما يرد أعلاه، أن الاجتماع الثاني لمجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد قد حدد ١٧ نوعاً من الأنواع التي تحظى بالأولوية في دعم المصايد ذات الاهتمام المشترك في الإقليم، والتي ينبغي الإبلاغ بالتفصيل وبصورة موحدة عن كميات المصيد منها والبيانات المتصلة بها إلى مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد. وحتى الآن، ليست هناك أي بيانات حديثة عن المصيد إلا بالنسبة إلى نوعين فقط من جانب نصف أعضاء الهيئة على الأقل. وأغلب الأنواع تتوافر عنها بيانات من جانب عضو إلى ثلاثة أعضاء، في حين لم يقدم أي عضو من الأعضاء بيانات الإنتاج عن صنف واحد من الأسماك.

٦٠- وذكر بعض الأعضاء أنهم واجهوا صعوبات في تصنيف الأنواع التي تتفاوت كميات إنزالها تفاوتاً شديداً. وتبذل الجهود الآن للانتقال من مرحلة تسجيل إحصاءات المصيد على مستوى العائلة إلى رصد الإحصاءات بحسب الأنواع الرئيسية. واقترح أن يركز الأعضاء على جمع البيانات عن المصيد والبيانات الأخرى ذات الصلة عن الأصناف ذات الأولوية التي أعدت مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد قائمة بها. وذكرت الأمانة الهيئة بأن الدليل الميداني الذي أعدته المنظمة بعنوان "الموارد البحرية الحية في الكويت، والمناطق الشرقية من المملكة العربية السعودية، والبحرين، وقطر، ودولة الإمارات العربية المتحدة" أصبح متوافراً في المنظمة بنسخته على شكل ملف PDF وعلى قرص مدمج (CD-ROM) بعنوان "دليل ميداني" (Field Guides).

٦١- ولاحظ مندوب المملكة العربية السعودية الزيادة الملموسة في مصيد سرطان البحر والريبان في عام ٢٠٠٧ وفي الأعوام السابقة. وينبغي تقييم هذا الاتجاه، وكذلك اتجاهات الأصناف الأخرى المعرضة للخطر مثل أسماك الهامور، بالاستناد إلى المعلومات الخاصة بجهد الصيد، وذلك من أجل التشجيع على تنفيذ تدابير الإدارة في حال حدوث انخفاض كبير في قيمة المصيد لكل وحدة من جهد الصيد. وقد جرى تذكير الهيئة بأن تقديم البيانات التي حددتها مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد هو مسألة ضرورية لكي تتمكن مجموعة العمل في اجتماعاتها القادمة من إجراء عمليات تقييم موثوق بها للأرصدة، وإصدار توصيات بشأن تدابير الإدارة الفعالة.

تحسين استخدام البيانات الإحصائية عن مصايد الأسماك ونشرها على أعضاء الهيئة

٦٢- قدمت الأمانة الوثيقة RECOFI/V/2009/Inf.9. ولوحظ أن هذا العمل- الذي تم بناء على طلب الهيئة في دورتها الأخيرة - (جدة، المملكة العربية السعودية، ٧-٩ مايو/أيار ٢٠٠٧)، يتعلق بإمكانية إدماج البيانات على المستوى الإقليمي. واقترح التقرير أيضاً أن تكون هناك مرحلة ثانية لدراسة إمكانية إدماج البيانات عن جهد الصيد على المستوى الإقليمي. فإدماج البيانات عن المصيد وعن جهد الصيد معاً يمكن أن تكون له فائدة كبيرة لأعضاء الهيئة.

٦٣- وبعد مناقشة هذا الموضوع، وافقت الهيئة على أن تجري جميع البرامج الإحصائية الوطنية في الإقليم تقييماً منتظماً، لكي تزود السلطات الوطنية بتوصيات واقعية لتحسين أداء برامج الإحصاءات السمكية فيها وتيسير تنسيق البيانات على المستوى الإقليمي. وبالإضافة إلى ذلك، وافقت الهيئة على إنشاء قاعدة بيانات إقليمية موسعة.

٦٤- وأقرت الهيئة الاستبيان البسيط الذي أعدّ أثناء اجتماع مجموعة العمل المعنية بإدارة المصايد في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨ لوصف مصايد الأسماك الوطنية في الإقليم بشكل موحد، وتيسير تسجيل المعلومات من قبل الأعضاء.

٦٥- وعرضت الأمانة قرصاً مضغوطاً (CD-ROM) يستند إلى الوثيقة RECOFI/V/2009/Inf.10. ويحتوي على أداة معلوماتية وضعها المكتب الإقليمي للمنظمة في الشرق الأدنى بعنوان "اتجاهات وأنماط إنتاج المصايد الطبيعية في منطقة عمل الهيئة: ١٩٩٦-٢٠٠٦". وسوف يسمح تطبيق هذه الأداة بإظهار المعلومات الموجودة في قاعدة البيانات بسهولة، عن طريق وصلة سهلة الاستخدام تسمح بظهور رسومات بيانية لاتجاهات المصيد. وقد يكون هذا مفيداً للغاية بالنسبة إلى مجموعات مختلفة، مثل العلماء والإحصائيين وصانعي السياسات.

الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، بما في ذلك تدابير دولة الميناء في منطقة عمل الهيئة

٦٦- قدمت الأمانة الوثيقة RECOFI/V/2009/Inf.11، التي تُبرز أهم الجوانب في تقرير حلقة العمل. ولوحظ أن الهيئة كانت قد أكدت في دورتها الرابعة أهمية وضع وتنفيذ خطط عمل وطنية لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وطلبت من المنظمة عقد حلقة عمل عن هذا النوع من الصيد في منطقة عمل الهيئة. وقد توجهت الأمانة بالشكر إلى حكومة سلطنة عمان على تكرمها باستضافة حلقة العمل الإقليمية المشتركة بين المنظمة والهيئة عن موضوع مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم (مسقط، عمان، ٣٠ مارس/آذار-٢ أبريل/نيسان ٢٠٠٩).

٦٧- وكررت الهيئة قلقها بشأن استمرار الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وتأثير هذا النوع من الصيد في الإقليم، وشجعت الأعضاء على اتخاذ خطوات لمكافحة على جميع المستويات وفي جميع مصايد الأسماك. وهنأ الأعضاء الأمانة على نجاح حلقة العمل، وتوجهوا بالشكر إلى حكومة سلطنة عمان لاستضافتها إياها.

٦٨- وأشار بعض الأعضاء على الهيئة بأنشطة تجري حالياً لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. ومن بين هذه الأنشطة، تشاطر المعلومات وتعزيز التشريعات لمكافحة هذا النوع من الصيد. بينما أشار البعض الآخر إلى ضرورة مواجهة هذا النوع من الصيد عبر اتخاذ عدد من التدابير مثل تنسيق تدابير الإدارة، وتنسيق مواسم صيد أنواع معينة من الأسماك، والتوسع في تنفيذ خطط عمل وطنية لمكافحة هذا النوع من الصيد.

٦٩- واقترح مندوب عمان أن تشرع الهيئة في وضع نظام للإبلاغ عن الانتهاكات التي تحدث بسبب هذا النوع من الصيد. واقترح أن يرفع الأعضاء تقارير إلى الأمانة عن هذه الانتهاكات، على أن تمسك الأمانة بسجل لهذه التقارير. ولوحظ أن كتابة مثل هذه التقارير أمر شائع في هيئات مصايد الأسماك الأخرى وأنه سوف يزيد من الشفافية ويعزز الحوار بين الأعضاء من أجل توطيد إدارة مصايد الأسماك.

٧٠- ورحبت الهيئة باقتراح عمان الاستشراقي بشأن الإبلاغ عن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، ووافقت على ضرورة أن تقدم عمان وثيقة حول هذا الموضوع في اجتماع مجموعة العمل المعنية بإدارة مصايد الأسماك في شهر أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٩ لكي تقوم المجموعة باستعراضها ودراستها. وُثِرَ رفع توصية إلى الدورة المقبلة للهيئة في ضوء الاستعراض الذي سيجريه خبراء مصايد الأسماك.

٧١- وطلب مندوب العراق من الأمانة، بدعم من وفدي جمهورية إيران الإسلامية والكويت، أن تيسر الأمانة التعاون على مستوى الإقليم الفرعي بين البلدان الثلاثة المذكورة لمعالجة المسائل المتعلقة بمصايد الأسماك ذات الاهتمام المشترك، بما في ذلك الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وبعد مناقشة مطولة حول هذا الموضوع، وافقت الهيئة على ضرورة أن تدعم الأمانة - في كل حالة على حدة - عقد اجتماع على مستوى الإقليم الفرعي بين الأعضاء الثلاثة بغرض توطيد التعاون. كما وافقت الهيئة على ضرورة أن تتصل الأمانة بصورة مباشرة بالأعضاء الثلاثة لبحث الترتيبات الخاصة بهذا الاجتماع.

هيكل الهيئة ومهامها

تنظيم الهيئة وطرق عملها

٧٢- قدمت الهيئة هذا البند من جدول الأعمال على أساس الوثيقة RECOFI/V/2009/7. وجرى التشديد على أنّ الهيئة هي أحد الأجهزة المنشأة بموجب المادة ١٤ من دستور المنظمة. وكان هناك تأكيد أيضاً على أن الاتفاقية واللجنة الداخلية هما عصب الهيئة، وأن رئيس الهيئة يؤدي دوراً هاماً في الفترة الواقعة بين دورتين من دورات الهيئة. وجرى التأكيد كذلك على أنّ الميزانية هي التي تحدد برنامج عمل الهيئة وأنّ المنظمة تقدم دعماً ملموساً في هذا الصدد. وأخيراً، تمّ تذكير الأعضاء أنه بإمكان الهيئة أن تمارس سلطاتها على صعيد إدارة المصايد إذا رغبت في ذلك.

٧٣- وأقرّ الأعضاء أثناء المناقشات بأهمية دور الرئيس في حسن سير عمل الهيئة. وأشار بعض الأعضاء إلى أن دور الرئيس في تيسير مجريات الدورات وتشجيع الأنشطة بين الدورات، هو دور حيوي.

٧٤- وأكد الأعضاء أيضاً أهمية التعاون مع المنظمات الأخرى المعنية بإدارة مصايد الأسماك مثل هيئة مصايد أسماك التونة في المحيط الهندي. وشجع الأعضاء الأمانة على السعي إلى إقامة علاقات تعاون وشراكة مع المنظمات الأخرى في الإقليم وخاصة اللجنة الدائمة للثروة السمكية في دول مجلس التعاون الخليجي والتي تعمل في مجال مصايد الأسماك والمسائل المرتبطة بها.

٧٥- وفي ما يتعلق بتمويل أنشطة الهيئة، أشار بعض الأعضاء إلى فائدة السعي للحصول على أموال من منظمات ومؤسسات لم تمويل أنشطة الهيئة عادة. فلهذا النهج فائدته في توسيع القاعدة المالية للهيئة، وبالتالي تمكينها من ممارسة أنشطة إضافية.

٧٦- ووافقت الهيئة على عقد اجتماع استثنائي في الجمهورية الإسلامية الإيرانية للنظر في طرق وسبل النهوض بدور الهيئة. واعترف الأعضاء بالحاجة إلى تبسيط عمل الهيئة لكي تصبح أكثر كفاءة ولكي تتطور بسرعة.

اختصاصات جهات الاتصال الوطنية مع الهيئة

٧٧- قدمت الأمانة الوثيقة RECOFI/V/2009/8، مشيرة إلى أنها ترتبط ارتباط وثيقاً بالوثيقة RECOFI/V/2009/7.

٧٨- ووافقت الهيئة على اختصاصات جهات الاتصال الوطنية بعد إدخال تعديل عليها، وعلى تقديم الترشيحات إلى الأمانة بالنسبة إلى جهات الاتصال الوطنية في موعد أقصاه شهر يوليو/تموز ٢٠٠٩. وطلبت الهيئة من الأمانة إرفاق الوثيقتين RECOFI/V/2009/7 و RECOFI/V/2009/8 بتقرير الدورة. وترد الوثيقتان في المرفق واو والمرفق زين على التوالي.

برنامج العمل والميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٩-٢٠١٠

٧٩- قدمت الأمانة هذا البند من جدول الأعمال على أساس الوثيقة RECOFI/V/2009/9. وأشير إلى أنّ الجهازين الفرعيين المعنيين قد أعدا الأنشطة المقترحة وأسندا الأولوية لها في اجتماعاتهما العادية، كما دُعيت الهيئة إلى الموافقة على خطة العمل للفترة التالية الفاصلة بين الدورتين.

٨٠- وبعد مناقشات مطوّلة، ومع مراعاة الأوضاع المالية الراهنة للهيئة، اتفقت الهيئة على دعم الأنشطة المدرجة في الجدول ١. كما وافقت على أن تسعى الأمانة إلى القيام بأنشطة إضافية إذا توافرت لديها المساهمات المتأخرة.

الجدول ١: جدول بالأنشطة التي ستقوم بها الهيئة في الفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ الفاصلة بين الدورتين

| مجموعة العمل | النشاط | التاريخ | المكان | المدة | التكاليف الإشارية (بالدولار الأمريكي) | الحالة |
|---------------------------|---|-----------------|-------------------------|-------------|--|------------|
| إدارة المصايد | حلقة عمل عن الإبلاغ عن حالة الأرصد | يوليو/تموز ٢٠٠٩ | جمهورية إيران الإسلامية | ٣-٤ أيام | ٣٠.٠٠٠ | ووفق عليها |
| إدارة المصايد | إدماج البيانات عن المصيد وجهد الصيد في منطقة عمل الهيئة | ٢٠١٠/٢٠٠٩ | بلدان الهيئة | يحدد لاحقاً | ٣٠.٠٠٠ | ووفق عليها |
| تربية الأحياء المائية | تحليل المخاطر في تربية الأحياء المائية (حلقة تدريبية) | يحدد لاحقاً | عمان | ٣-٤ أيام | ٣٠.٠٠٠ | ووفق عليها |
| تربية الأحياء المائية | الرصد البيئي في تربية الأحياء المائية (حلقة تدريبية) | يحدد لاحقاً | يحدد لاحقاً | ١٤-١٠ يوماً | ٢٠.٠٠٠ | ووفق عليها |
| مشتركة بين المجموعات | المد الأحمر: التأثيرات على المصايد الطبيعية وتربية الأحياء المائية والتدابير المضادة (حلقة عمل تقنية) | ٢٠١٠ | الكويت | ٣-٤ أيام | ٢٠.٠٠٠ | ووفق عليها |
| مشتركة بين المجموعات | نظام المعلومات الجغرافية وتطبيق الأدوات المكانية على مصايد الأسماك الطبيعية وتربية الأحياء المائية | ٢٠١٠ | قطر | ٣-٤ أيام | ٣٠.٠٠٠ | ووفق عليها |
| إدارة المصايد | استعراض البرامج الوطنية لمصايد الأسماك | ٢٠٠٩ | بلدان الهيئة | يحدد لاحقاً | ٤٠.٠٠٠ | مؤجلة |
| إدارة المصايد | حلقة عمل عن استخدام البيانات التي تعتمد على مصايد الأسماك | ٢٠١٠ | يحدد لاحقاً | ٣-٤ أيام | ٣٠.٠٠٠ | مؤجلة |
| إدارة المصايد | حلقة عمل عن اقتصاد مصايد الأسماك في منطقة عمل الهيئة | ٢٠١٠ | يحدد لاحقاً | ٣-٤ أيام | ٣٠.٠٠٠ | مؤجلة |
| إدارة المصايد (٩) | حلقة عمل تدريبية على تقييم موارد مصايد الأسماك | ٢٠١١/٢٠١٠ | يحدد لاحقاً | ٤ أيام | ٤٠.٠٠٠ | مؤجلة |
| إدارة المصايد (١٠) | تقييم ارشادي مشترك للأرصدة السمكية المشتركة | ٢٠١١ | يحدد لاحقاً | ٣-٤ أيام | ٣٠.٠٠٠ | مؤجلة |
| تربية الأحياء المائية (٤) | وضع إستراتيجية وطنية لصحة الحيوانات المائية (حلقة عمل للتخطيط) | يحدد لاحقاً | يحدد لاحقاً | ٣-٤ أيام | ٣٠.٠٠٠ | مؤجلة |
| تربية الأحياء المائية (٦) | تكنولوجيا إعادة التدوير في مجال تربية الأحياء المائية (حلقة عمل تقنية) | يحدد لاحقاً | يحدد لاحقاً | ٢-٣ أيام | ٢٠.٠٠٠ | مؤجلة |
| تربية الأحياء المائية | النظام الإقليمي للمعلومات عن تربية الأحياء المائية (تطويره وتدعيمه) | يحدد لاحقاً | يحدد لاحقاً | ٥ أيام | ٥.٠٠٠ | جارية |

ملاحظة: الأرقام المذكورة بين أقواس تشير إلى الترتيب الأصلي للأنشطة

٨١- ووافقت الهيئة على ضرورة تنظيم حلقتي العمل التقنيتين بشأن الطحالب الضارة واستخدام الوسائل المكانية كأنشطة مشتركة تشمل مصايد الأسماك الطبيعية وتربية الأحياء المائية في آن معاً. وفي ما يتعلق بنشاط الطحالب الضارة، اتفقت الهيئة على ضرورة أن تستكشف الأمانة إمكانية المشاركة في عقد حلقة العمل

مع المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية في عام ٢٠١٠. واقترح أن يراعي هذا النشاط نتائج حلقتي العمل بشأن المد الأحمر اللتين سيشهدهما الإقليم في عام ٢٠٠٩.

٨٢- وفي ما يتعلق بالمسألة التي أثارها بعض الأعضاء حول الحاجة إلى اتباع نهج النظام الايكولوجي في إدارة مصايد أسماك منطقة عمل الهيئة، أبلغت الأمانة الهيئة بأن مكتب المنظمة الإقليمي للشرق الأدنى سوف يعقد حلقة عمل إقليمية متعددة التخصصات بشأن نهج النظام الايكولوجي في التنمية المستدامة لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في هذا الإقليم الذي يواجه تغيرات مناخية. وسوف تعقد حلقة العمل في القاهرة في مصر خلال الفترة من ١٠ إلى ١٢ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٩. وسوف يوجه مكتب المنظمة الإقليمي للشرق الأدنى الدعوات إلى الأعضاء كافة قبل انعقاد حلقة العمل بوقت كاف.

مسائل أخرى

٨٣- أبلغت الأمانة الهيئة بأن المؤتمر العالمي لتربية الأحياء المائية عام ٢٠١٠ سوف يعقد في بانكوك، تايلاند (٩-١٢ يونيو/حزيران ٢٠١٠). وأبرزت الأمانة أهمية هذا الاجتماع، إذ أنه سيجري تقييمًا لقطاع تربية الأحياء المائية بعد عشر سنوات من مؤتمر بانكوك للألفية عام ٢٠٠٠. وسوف ينعقد هذا المؤتمر قبيل الدورة الخامسة للجنة الفرعية المعنية بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك في المنظمة. وستوافر بعد وقت قصير معلومات إضافية عن برنامج المؤتمر وفرص رعايته على موقع إلكتروني خاص يمكن النفاذ إليه من خلال الصفحة الخاصة بالمنظمة على شبكة الإنترنت (www.fao.org).

موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة

٨٤- اتفقت الهيئة على عقد دورتها السادسة في المنامة في مملكة البحرين خلال الأسبوع الثاني من شهر مايو/أيار ٢٠١١.

اعتماد التقرير

٨٥- اعتمد التقرير في تمام الساعة ١٧,٠٠ من يوم الخميس الموافق ١٤ مايو/أيار ٢٠٠٩.

جدول الأعمال

١. افتتاح الدورة
٢. اعتماد جدول الأعمال وترتيبات انعقاد الدورة.
٣. استعراض للأنشطة التي تمت ما بين الدورتين بما في ذلك التقارير القومية.
٤. التقارير المالية والإدارية.
٥. تقرير مجموعه عمل الاستزراع السمكي.
٦. قانونية وسياسة الإطار العام للاستزراع السمكي في منطقه RECOFI: وضع المشروع المقترح وخطوات المتابعة.
٧. تقرير مجموعه عمل إدارة المصايد.
٨. هيكل ومهام الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك.
٩. برنامج العمل والميزانية لعامي ٢٠٠٩ - ٢٠١٠.
١٠. ما يستجد من أعمال.
١١. موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة.
١٢. الموافقة على التقرير.

ملحق - ب -

قائمة المشاركين

(أنظر الملحق باللغة الإنجليزية)

قائمة الوثائق

| | |
|----------------------|--|
| RECOFI/V/2009/1 | جدول الأعمال المؤقت |
| RECOFI/V/2009/2 | استعراض الأنشطة التي تمت ما بين الدورتين ٢٠٠٧-٢٠٠٩ |
| RECOFI/V/2009/3 | تقارير إدارية ومالية |
| RECOFI/V/2009/4 | الاستزراع المائي في منطقه RECOFI |
| RECOFI/V/2009/5 | إدارة المصايد في منطقه RECOFI |
| RECOFI/V/2009/6 | عرض لإحصاءات المصايد الطبيعية في إقليم RECOFI |
| RECOFI/V/2009/7 | الخطوط العريضة لتكوين الهيئة وأسلوب عملها |
| RECOFI/V/2009/8 | بيان لمهام جهات الاتصال القطرية RECOFI |
| RECOFI/V/2009/Inf.1 | قائمة الوثائق المؤقتة |
| RECOFI/V/2009/Inf.2 | قائمة المشاركين المؤقتة |
| RECOFI/V/2009/Inf.3 | تقرير الدورة الرابعة RECOFI، جده ، المملكة العربية السعودية ٧-٩ مايو ٢٠٠٧ |
| RECOFI/V/2009/Inf.4 | تقرير الاجتماع الرابع لمجموعة عمل الاستزراع المائي، مسقط ، عمان ٢٧-٢٨ يناير ٢٠٠٩ |
| RECOFI/V/2009/Inf.5 | تثبيت وتطوير النظام الإقليمي لمعلومات الاستزراع السمكي (RAIS) |
| RECOFI/V/2009/Inf.6 | تقرير عن RECOFI - WGA ورشه العمل الإقليمية عن صحة الأحياء المائية ، جده ، المملكة العربية السعودية ، ٦-١٠ ابريل ٢٠٠٨ |
| RECOFI/V/2009/Inf.7 | تقرير RECOFI - WGA ورشة عمل إقليمية عن تطوير الاستزراع السمكي البحري المستدام في الأقفاص مسقط ، سلطنة عمان ٢٥-٢٦ يناير ٢٠٠٩ |
| RECOFI/V/2009/Inf.8 | تقرير عن الدورة الثانية لمجموعه عمل عن أداره المصايد (سابقاً مجموعة العمل عن إحصاءات المصايد) القاهرة، مصر ٢٧ - ٣٠ أكتوبر ٢٠٠٨ |
| RECOFI/V/2009/Inf.9 | تحسين استخدام ونشر بيانات إحصاءات المصايد بين أعضاء RECOFI |
| RECOFI/V/2009/Inf.10 | اتجاه ونموذج لإنتاج الأسماك الطبيعية (RECOFI): أداة لمعلومات بسيطة لتخيل الدخول المفتوح لإنتاجية RECOFI للأسماك الطبيعية (CD) |
| RECOFI/V/2009/Inf.11 | مسوده تقرير لورشه العمل الإقليمية عن الصيد الغير قانوني دون أبلاغ ودون تنظيم بما في ذلك إجراءات الدولة في الموانئ في منطقه RECOFI، مسقط، سلطنة عمان، ٣٠ مارس- ٢ ابريل ٢٠٠٩ |
| Dma 1 | تقرير الدورة التاسعة والعشرون لمؤتمر المكتب الإقليمي للشرق الأدنى NERC القاهرة، مصر ١ - ٥ مارس ٢٠٠٨ |

- Dma 2 أداره المصيد الجانبي (أعرضي) وتخفيض الفاقد (DVD) إدارة المصايد
الاستزراع السمكي، الإصدار العربي مراجعة (FAO RNE)
- Dma 3 تنفيذ خطه العمل الدولية لمنع الصيد غير القانوني دون أبلاغ ودون تنظيم
ورده والقضاء عليه. إرشادات فنيه لـ FAO للمصايد الرشيدة. رقم ٩ روما
FAO (النسخة العربية).
- Dma 4 إرشادات حول التجميع الروتيني لبيانات المصايد الطبيعية. مشاوره الخبراء
التي عقدتها منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدنمركية للتنمية الدولية،
بانكوك، تايلاند، ١٨-٣٠ مايو ١٩٩٨. دليل فني رقم ٣٨٢ (النسخة
العربية).

خطاب الافتتاح

بواسطة

Mr. Ichiro Nomura

المدير العام المساعد

إدارة مصايد الأسماك والأحياء المائية

صاحب السعادة عبيد محمد جمعة المطر وشي
القائم بأعمال نائب وزير البيئة والمياه
حكومة الإمارات العربية المتحدة

أصحاب السعادة المندوبين المحترمين
سيداتي .. سادتي

نيابة عن منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، يسرني أن أرحب بكم في اجتماع الدورة الخامسة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (RECOFI) التي تعقد في ضيافة حكومة الإمارات العربية المتحدة. وبينما لهذا الاجتماع جدول أعمال مشحون، فإنني أمل أن تتاح لكم الفرصة للاستمتاع بزيارة مدينة دبي.

إنني على يقين بأنكم تدركون أن مصايد الأسماك والمزارع السمكية قد قدمت للعالم حوالي ١١٠ مليون طن من الأغذية السمكية عام ٢٠٠٦. فبعد النمو المضطرب للمزارع السمكية، أصبحت هذه المزارع للمرة الأولى، تساهم بنصف كميات الأسماك التي تستهلك على مستوى العالم. وفي نفس الوقت، أصبح الرصيد السمكي البحري العالمي إما مستغلاً بالكامل، أو معرضاً لاستغلال جائر. علاوة على ذلك، فنتيجة للأداء الاقتصادي الضعيف بصفة جزئية، استمرت إيرادات الصيد منخفضة بينما ارتفعت تكاليف الصيد.

فالأرصدة السمكية القوية تعتبر عنصراً جوهرياً لتحقيق أهداف الاستدامة المعينة للقطاع السمكي. وهذه الأهداف تشمل تحسين مستوى المعيشة، والأمن الغذائي، وتعويض الأرصدة السمكية، كما تم اقتراحه في الخطة التنفيذية التي صادق عليها مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة (WSSD-POI). ومما يدعو للقلق، أن هناك تقارير يجري تداولها بأن مصايد الأسماك بمنطقة RECOFI تعتمد بشكل متزايد على الأصناف منخفضة القيمة، وكذلك توحى بالتدهور البطيء لموارد الأسماك الراقدة عالية القيمة. وإن نضوب الأرصدة السمكية بالإقليم يشكل فقداً للثروة الإقليمية. كما أن ارتفاع نفقات الصيد، وتناقص الأرصدة السمكية وتحديات تغير المناخ، تدعم الاحتياج إلى مجهودات موحدة على المستوى القومي والدولي لإعادة بناء الثروة السمكية.

وكما نوقش في مؤتمر القمة المذكور سابقاً، فإن العلوم المتقدمة ومراعاة النظم البيئية يعتبران الآلية الجوهريّة لاستدامة مصايد الأسماك على المدى الطويل. ونحن ندرك بأن تحقيق هذه الأهداف مازالت في الأساس قضية حوكمة. وفي هذا الشأن، أود أن أوضح أن دستور عمل منظمة الأغذية والزراعة لعام ١٩٩٥ فيما يتعلق بالصيد المقتن، يوفر إطاراً شاملاً رئيسياً من أجل تعزيز استدامة المصايد والاستزراع السمكي على المدى الطويل. وإن تنفيذ هذا الدستور هو مطلب ملح من جانب كافة أصحاب الشأن، على المستوى القطري والإقليمي والدولي. وفي منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك، قد تبدو عملية صيد الأسماك ذات أهمية قليلة من الناحية الاقتصادية. ومع ذلك، فقد بلغ الإنتاج السمكي البحري عام ٢٠٠٦ سبعمائة ألف طن. وهذا حجم كبير من الأسماك يساهم بشكل جوهري في الأمن الغذائي. علاوة على ذلك، فإن مهنة صيد الأسماك توظف أكثر من مائة ألف صياد، وتوفر حوالي أربعمائة ألف وظيفة أخرى في أنشطة تالية لعملية الصيد مثل عمليات التجهيز والتصنيع. وبوجه عام فإن مهنة الصيد تؤمن المعيشة ربما لأكثر من مليون نسمة بالإقليم.

ويتصف إقليم RECOFI بالتنوع البيولوجي البحري والنظم البيئية للإنتاجية (الخليج وبحر عمان)، المدعمة للمخزون السمكي عالي القيمة. وتستفيد البلدان الساحلية من صلاحية ومنافع تلك النظم البيئية، وتشارك في عديد من الموارد السمكية وكذلك مسئولية إدارتها بأسلوب سليم.

وبالنظر إلى قضية الحوكمة، يتضح أن منظمات أو ترتيبات إدارة المصايد الإقليمية (RFMO/As) مثل هيئة RECOFI، تعتبر حجر الزاوية لحوكمة المصايد الدولية، ولهذا السبب، يجب العمل على تدعيم التعاون الإقليمي. ونحن ندرك أن

كثيراً من مشاكل مصايد الأسماك يمكن حلها عن طريق المشاورات الفعالة وتبادل المعلومات في الوقت المناسب. وهذه الأنشطة تعتبر ضرورية لعمل RFMO/As. كما أن مثل هذا التعاون ذو أهمية كبيرة في التعامل مع القضايا المشتركة مثل عملية تقدير الرصيد/المخزون السمكي، والصيد الغير قانوني والغير منظم والغير مبلغ عنه، وإدارة استغلال المخزون السمكي المشترك، وتناسق أسلوب جمع البيانات، وتنمية وإدارة قطاع مزارع الأحياء المائية. علاوة على ذلك، فإن أبعاد الحوكمة الدولية والإقليمية والتنمية المستدامة للاستزراع السمكي، أصبحت أموراً يجرى إدراكها بالتدريج وتأتي في مقدمة مناقشات ومناظرات السياسة الخاصة بالثروة السمكية.

ولاشك أننا جميعاً على اتفاق، بأن RECOFI تصبح تدريباً آلياً رائدة لتعزيز التعاون الإقليمي في إدارة مصايد الأسماك في هذا الجزء من العالم. كذلك فإن المنظمات الأخرى تركز أيضاً على القضايا المتعلقة بالمصايد واستدامتها على المدى البعيد، وعلى النظام البيئي، والتغيرات المناخية. وإن توسيع دائرة التعاون والمشاركة بين RECOFI وهذه المنظمات الإقليمية، يعتبر أمراً ملحاً ويجب العمل على تشجيعه. والنظر إلى الأنشطة القريبة لـ RECOFI يعطي انطباعاً جيداً بسبب عدد تلك الأنشطة الفنية التي نفذتها الهيئة وأجهزتها المساعدة مثل: مجموعة العمل في مجال الاستزراع السمكي، ومجموعة العمل في إدارة المصايد. وهذا التحسن الواضح في نشاط الهيئة، يعتبر دليلاً على جهود منظمة الـ FAO في تدعيمها وتمكينها أن تصبح منظمة إقليمية لإدارة الثروة السمكية، بكل ما يعنيه هذا التعبير من معاني.

وإن خطة العمل التي جرى صياغتها لدعم عمل الهيئة في الوفاء بالاحتياجات الإقليمية والأولويات المتعلقة بالإدارة المستدامة للمصايد وتنمية الاستزراع السمكي، تعتبر خطة شاملة ورائدة. وبالطبع فهذه الخطة لها تكلفتها. وإنني على يقين، بأن البلدان الأعضاء ينظرون بجدية إلى اختيارات التمويل والمبادرات التي تمكن RECOFI من الوفاء بالتزاماتها. وإن مداولاتكم ومناقشاتكم، سوف تؤدي إلى تغيرات تاريخية ملحوظة في عمل الهيئة. كما سوف يكون لها آثار جوهرية على إدارة وتنمية مصايد الأسماك والاستزراع السمكي في منطقة عمل الهيئة.

وفي الختام، أصحاب السعادة، حضرات المندوبين المحترمين، سيداتي وسادتي، إنني لعلني أتمنى لكم كل نجاح في مداولاتكم، كما أكرر الشكر لحكومة الإمارات العربية المتحدة، وأخص بالذكر الدعم الدائم لسعادة وزير البيئة والمياه على استضافته هذه الدورة.

وأشركم على حسن انتباهكم.

اختصاصات فريق العمل الخاص بإدارة مصايد الأسماك^(١)

التي صودق عليها بعد التعديل

سوف يقوم فريق العمل الخاص بإدارة المصايد أخذاً في اعتباره مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد الصادرة عن منظمة الـ FAO عام ١٩٩٥، وما يتعلق بها من الوثائق والمستندات الدولية المناسبة الأخرى بما يلي:

١ - ممارسة الدور والمهام التي جرى بحثها بواسطة RECOFI عن فريق العمل بما يشمل مراعاة النواحي البيولوجية، والإحصائية، والاجتماعية، والاقتصادية، والسياسية، والقانونية والمؤسسية الخاصة بالحفاظ على مصايد الأسماك، وإدارتها بأسلوب يضمن التنمية المستدامة طويلة المدى للموارد بالإقليم.

٢ - تقديم المشورة الفنية والعلمية إلى RECOFI. وبوجه خاص، سوف يقوم فريق العمل الخاص بإدارة مصايد الأسماك بالآتي:

- فحص حالة المصايد، بما في ذلك حالة الموارد، وإصدار توصيات عن أنشطة البحوث والتطوير المناسبة التي تدعم الإدارة الفعالة للمصايد واستدامتها، وكذلك عن إعادة بناء الأرصدة السمكية.
- المراجعة المنتظمة لنظم الإحصاء القطرية والإنتاج، حسب الحاجة، من أجل تعزيز وتناسق بيانات الصيد على مستوى الإقليم.
- صياغة توصيات لتنفيذ إجراءات الإدارة والصيانة التي سوف تطبق بما يتسق مع الأساليب الاحترازية الخاصة بالمصايد، مع مراعاة أفضل البراهين العلمية المتاحة والحاجة إلى تشجيع عمليات التطوير والاستخدام الأمثل لموارد الأسماك.
- تقييم الحاجة إلى إجراءات متسقة للصيانة والإدارة على أساس علمي، وصياغة التوصيات الملائمة لذلك، تشمل ما يلي بدون الاقتصار على ذلك:
 - ◀ ضبط أساليب الصيد ومعداته.
 - ◀ تحديد الحجم الأدنى لأصناف معينة.
 - ◀ تحديد مواسم ومناطق مفتوحة ومغلقة للصيد.
 - ◀ إنشاء مناطق محمية بالبحار
 - ◀ التنظيم والضبط بأسلوب ما يتم صيده وما يتم التخلص منه.
 - ◀ منع وردع والقضاء على الصيد الغير قانوني، والغير منضبط والغير مبلغ عنه.
 - ◀ تنظيم طاقة الاصطياد.
 - ◀ ضبط كمية الصيد الإجمالي وجهود الصيد وتوزيعها بين البلدان الأعضاء.
 - ◀ الإجراءات التسويقية.

^(١) تضم الاختصاصات النواحي المتعلقة بمدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد الصادرة عن الـ FAO عام ١٩٩٥ وما يرتبط بها من وثائق ومستندات دولية أخرى بالإضافة إلى النص المتعلق بإدارة المصايد في الاتفاقية الخاصة بإنشاء الهيئة الإقليمية لمصادر الأسماك. وهذه المهام بطبيعتها تراعي الاحتياجات المستقبلية، وقابلة للتكيف وقادرة على معالجة القضايا التي قد تبرز في موضوع المصيد. ويقصد أن تكون "وثيقة حية" يمكن مراجعتها وتعديلها بواسطة فريق العمل لمراعاة الأحوال المتغيرة لمصايد الأسماك.

- التعرف على القضايا الرئيسية المتعلقة بالأسماك والتوجهات الجديدة لممارسات إدارة المصايد، بما في ذلك التوجهات البيئية، وإصدار التوصيات اللازمة، من أجل إجراءات المتابعة.
- عندما تدعو الحاجة، تحديد وتطبيق حزمة من المؤشرات التي يوافق عليها إقليمياً من أجل التنمية المستدامة لمصايد الأسماك.
- تشجيع التعاون الإقليمي الوثيق فيما يتعلق بصيانة وإدارة المصايد، بما يشمل السياسات المتناسقة والبرامج المتعلقة بتشريعات المصايد، قبول وتنفيذ التوثيق الدولية للمصايد، تطبيق إجراءات إدارة المصايد ومراقبتها، إتباع إجراءات الضبط والرقابة التي تشمل نظم مراقبة مراكب الصيد.
- مراقبة والإبلاغ عن التأثيرات المناوئة، الناشئة عن أنشطة بشرية على المصايد وعلى إدارتها واستخداماتها المستدامة على المدى الطويل، وإصدار توصيات بخصوص الإجراءات العلاجية.
- تشجيع بناء القدرات البشرية والدعم المؤسسي وتعزيز الخدمات الإرشادية في كل نواحي الإدارة والاستخدام المستدام للمصايد، بما في ذلك إصدار توصيات بالبرامج الإقليمية المناسبة.
- جمع وطباعة ونشر المعلومات المتعلقة بحالة المصايد بالإقليم.
- تشجيع التعاون مع المنظمات الإقليمية والدولية الأخرى، من أجل تعزيز الإدارة والاستخدام المستدام للمصايد بالإقليم.
- القيام بالأنشطة الأخرى المتعلقة بإدارة المصايد والتي تعتبر هامة وملائمة من مجموعة العمل، أو طبقاً لتوجيه RECOFI.

٣ - يمكن لمجموعة العمل الخاصة بإدارة المصايد مراجعة هذه الاختصاصات من وقت لآخر وإصدار توصيات لـ RECOFI بتعديلها، إذا لزم الأمر.

موجز عن هيكل الهيئة وطريقة عملها

مقدمة

تشرح هذه الوثيقة هيكل الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك والطريقة التي تعمل بها. وهي لا تحل محل الإطار القانوني للهيئة، الذي هما اتفاقية إنشاء الهيئة وكذا القواعد ولوائح الإجراءات، التي ووفق عليها من الهيئة في دورتها الأولى، التي عقدت بعمان عام ٢٠٠١. وفي حالة وجود ممارسة موصى بها ليست متناسقة مع بنود الاتفاقية الخاصة بإنشاء الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك أو مع القواعد ولوائح الإجراءات الخاصة بها، تسري بنود الاتفاقية.

الإنشاء

تم إعداد مسودة اتفاقية إنشاء الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك لكي تحل محل اللجنة الخاصة بتنمية وإدارة الموارد السمكية بالخلجان (التي تسمى "لجنة الخلجان")، والتي كانت تابعة لهيئة مصايد المحيط الهندي التي ألغيت. ولقد دخلت الاتفاقية حيز التنفيذ في ٢٦ فبراير ٢٠٠١.

وبالمقارنة مع لجنة الخلجان، فإن الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (التي يشار إليها بـ "RECOFI" أو "الهيئة") قد وسعت من مهامها وقدراتها، حيث هي منظمة أنشئت باتفاقية دولية طبقاً للمادة الرابعة عشر من دستور منظمة الأغذية والزراعة (FAO).

المنطقة

إن منطقة اختصاص الهيئة قد حددت كما يلي: من راس دابة علي في (16° 39'N, 53° 3'30"E) ثم إلى الموقع (16°00'N, 53° 25'E) ثم إلى الموقع (17° 00'N, 56° 30'E) ثم إلى الموقع (20° 30'N, 60° 00'E) ثم إلى رأس الفاتح عند (25° 04'N, 61° 25'E) (المادة الرابعة).

الموارد

تغطي الهيئة الموارد البحرية الحية، بما في ذلك تربية الأحياء المائية في منطقة البحر، ما عدا المياه الداخلية.

الهدف الرئيسي

الهدف الرئيسي من الاتفاقية هو إنشاء هيئة إقليمية للأسماك من أجل تشجيع التنمية، والصيانة، والإدارة الرشيدة، والاستخدام الأمثل للموارد البحرية الحية، بالإضافة إلى التنمية المستدامة لاستزراع الأحياء المائية في منطقة الاتفاقية.

أحوال العضوية

العضوية في RECOFI مفتوحة للأعضاء والأعضاء المنتسبين بمنظمة الـ FAO وكذا البلدان الغير أعضاء في المنظمة، ولكنهم أعضاء بالأمم المتحدة أو وكالاتها المتخصصة، على أن تكون هذه البلدان دولا ساحلية، أو أن يكون للأعضاء المنتسبين مناطق تقع كليا أو جزئيا في نطاق منطقة اختصاص الهيئة (المادة ٢-٢).

البناء المؤسسي

تتكون RECOFI من الهيئة واثنين من الأجهزة المساعدة. وتعتبر الهيئة هي الطرف الحاكم لـ RECOFI. وخلال دورة انعقادها الأولى في عمان عام ٢٠٠١، وافقت الهيئة أن تختص نفسها بالقضايا التنظيمية، والاستراتيجية والسياسية وبمراجعة عمل الأجهزة المساعدة (تقرير الدورة الأولى للهيئة - الفقرة ١٢-٢).

وعادة ما تجتمع الهيئة كل سنة في المكان والتاريخ الذي تحددهما (المادة ٢-٤ من الاتفاقية). وخلال دورة انعقادها الأولى في مسقط، عمان، أكتوبر ٢٠٠١، وافقت الهيئة على عقد الدورات العادية خلال الأسبوعين الأولين من شهر مايو، بحيث

يبدأ الانعقاد من الثلاثاء الثاني للشهر المذكور (تقرير الدورة الأولى للهيئة، الفقرة ١٤-٤). كما وافقت الهيئة على الجدول التالي لاجتماعاتها المستقبلية.

| | | |
|----------------|-----------|--------------------------|
| الدورة الثانية | مايو ٢٠٠٣ | سلطنة عمان |
| الدورة الثالثة | مايو ٢٠٠٤ | دولة قطر |
| الدورة الرابعة | مايو ٢٠٠٥ | المملكة العربية السعودية |
| الدورة الخامسة | مايو ٢٠٠٦ | الإمارات العربية المتحدة |
| الدورة السادسة | مايو ٢٠٠٧ | مملكة البحرين |
| الدورة السابعة | مايو ٢٠٠٨ | جمهورية إيران الإسلامية |
| الدورة الثامنة | مايو ٢٠٠٩ | جمهورية العراق |
| الدورة التاسعة | مايو ٢٠١٠ | دولة الكويت |

إلا أنه من الناحية العملية لم تجتمع الهيئة سنوياً ولكن كل سنتين كما يلي:

| | | |
|----------------|-------------|--------------------------|
| الدورة الأولى | أكتوبر ٢٠٠١ | سلطنة عمان |
| الدورة الثانية | مايو ٢٠٠٣ | سلطنة عمان |
| الدورة الثالثة | مايو ٢٠٠٥ | دولة قطر |
| الدورة الرابعة | مايو ٢٠٠٧ | المملكة العربية السعودية |

وكجهاز إداري وطبقاً للمادة ١١-٤ من الاتفاقية، لا يمكن استبعاد أن تجتمع الهيئة كل عام في المستقبل.

الرؤساء

في كل دورة انعقاد عادية، تنتخب الهيئة رئيساً ونائبين للرئيس الذين يتولون القيام بمهامهم مباشرة بعد الدورة التي جرى انتخابهم فيها (المادة ٢-٣ اللاحقة ٧-١) وتعليل ذلك أن الرئيس ونواب الرئيس مطلوب منهم القيام بما يلي:

- ١ - متابعة أنشطة الهيئة والعمل بتعاون وثيق مع أمانة الهيئة خلال فترة ما بين الدورات التي تلي انعقاد الدورة العادية التي تم انتخابهم فيها.
- ٢ - رئاسة الدورة التي في غضونهما يمكن أن تؤدي المقترحات والأعمال التي جرت خلال فترة ما بين الدورات، إلى قرارات تتخذها الهيئة.

وخلال فترة ما بين الدورات يطلب من الرئيس بصفة خاصة:

- المشاركة في إعداد جدول الأعمال المؤقت للدورة التي سيقوم هو أو هي برئاستها.
- العمل من خلال الأمانة، لإصدار الدعوات الخاصة بدورات الهيئة، قبل التاريخ المحدد لافتتاح الدورة العادية بستين يوما على الأقل، وقبل الدورة الخاصة بأربعين يوما على الأقل (اللائحة ٢-٣).
- العمل من خلال الأمانة، لإبلاغ كل عضو في الهيئة بنص التوصيات (المقترحات التي سينظر فيها من جانب الهيئة (المادة ١-٥)).
- إخطار كل عضو مباشرة حال تلقي أي اعتراض على توصية، أو سحب اعتراض بواسطة عضو في الهيئة (المادة ٤-٥).

الرئيس

- يمكن للرئيس أن يطلب من أعضاء الهيئة إمداد الهيئة أو مدير عام منظمة الـ FAO، بمعلومات عن الأعمال التي نفذت بناءً على التوصيات التي أصدرتها الهيئة (اللائحة ١٤-٦).
- يمكن للرئيس أن يدعو لانعقاد دورة غير عادية (خاصة للهيئة، بناءً على طلب، أو موافقة غالبية الأعضاء، ويقرر الزمان والمكان لانعقاد هذه الدورة (اللائحة ٢-٢)).

وخلال دورات الانعقاد العادية، يعتبر الرئيس مسئولاً عن:

- إعلان افتتاح أو إغلاق كل اجتماع مكتمل للهيئة (اللائحة ٨-١).
- توجيه المناقشات خلال تلك الاجتماعات (اللائحة ٨-١).
- التأكد من مراعاة اللوائح والإجراءات (اللائحة ٨-١).
- إعطاء حق الكلام (اللائحة ٨-١).
- طرح أسئلة على الهيئة (اللائحة ٨-١).
- إعلان القرارات (اللائحة ٨-١).
- وقائع الدورة، التي سيكون له أولها التحكم التام فيها (اللائحة ٨-١).
- تعيين أي لجنة خاصة للدورة كما تشير به الهيئة (اللائحة ٨-١).
- عقد الدورة العادية (القادمة) للهيئة وإصدار الإعلان الخاص بالدورة التالية (المادة ٢-٤) (اللائحة ٢-٢).
- عقد اجتماعات الأجهزة المساعدة التي تنشئها الهيئة (مع تحديد الأمانة والأمانة) (المادة ٧-٢).

وقد جرت العادة على أن يتم انتخاب الرؤساء في بداية انعقاد كل دورة عادية للهيئة. ويوضح هذا في جدول أعمال الدورة، الذي يتضمن كبنء أول انتخاب الرؤساء (اللائحة ٤-١ أ). ويجب أن يكون المرشحين لمناصب الرؤساء من المندوبين أو المناوبين. ولهم الحق في إعادة انتخابهم (اللائحة ٧-٢). وليس من حق الرؤساء التصويت وهم يتولون الرئاسة. ويصوت عضو آخر من الوفد التابع لهم نيابة عنهم (اللائحة ٨-٣).

ويباشر نائب الرئيس مهام الرئيس في غيابه أو بناءً على طلبه/طلبها وفي غياب نائب الرئيس، يباشر النائب الثاني مهام الرئيس (اللائحة ٨-٢). وفي حالة عدم تمكن الرئيس أو نواب الرئيس القيام بواجباتهم، يباشر أمين الهيئة مهام الرئيس بصفة مؤقتة (اللائحة ٨-٤).

المهام الرئيسية للهيئة (المادة الثالثة)

الهيئة مفوضة في نطاق اختصاصها، في صياغة التوصية بالإجراءات المناسبة:

أ - لصيانة وإدارة الموارد البحرية الحية بما في ذلك الإجراءات اللازمة:

- لتنظيم أساليب الصيد ومعدات الصيد.
- تحديد الحجم الأدنى لكل نوع معين من أصناف الأسماك.
- تحديد مواسم فتح ومنع عمليات الصيد بما في ذلك المناطق.
- تنظيم كمية الصيد الإجمالي وجهود الصيد وتوزيعها بين البلدان الأعضاء.

ب - لغرض تنفيذ التوصيات:

الهيئة أيضا لها السلطة لمراجعة النواحي الاقتصادية والاجتماعية لصناعة صيد الأسماك والتوصية بإجراءات من أجل تطويرها، وتشجيع وتنسيق والتوصية بالأنشطة التدريبية والإرشادية، وتشجيع وتنسيق والتوصية بتنفيذ الأنشطة البحثية والتنموية، وجمع، وطباعة، ونشر المعلومات المتعلقة بالموارد البحرية الحية ومصايد الأسماك المرتكزة على هذه الموارد، والقيام بأي أنشطة أخرى حسب ما تستدعيه الضرورة لكي تحقق RECOFI أغراضها كما هو محدد في اتفاقية الهيئة.

ومن المهم، تطبيق الهيئة للأساليب الاحترازية على قرارات الصيانة والإدارة، وأن تأخذ في حساباتها أفضل المشورات العلمية المتاحة والحاجة إلى تشجيع التنمية والاستخدام الأمثل للموارد البحرية الحية.

اتخاذ القرارات

يمكن للهيئة أن تأخذ توصيات للعمل (للاعتبار) من الأعضاء في أي موضوع يتعلق بالمهام المشروحة أعلاه (اللائحة ١٥-١). والاعتبار الخاص بالإجراءات الإدارية والقرارات مدرج بجدول الأعمال المؤقت للدورة العادية ويعمم على الأعضاء مع هذا الجدول قبل سنتين يوما على الأقل من ميعاد عقد الدورة (اللائحة ٤-١ و ٣-٤). ومنذ إنشائها، لم تطبق الهيئة أي توصية.

والعملية المشروحة أدناه يمكن أن تنطبق في حالة اقتراح دولة بذاتها لعمل ما:

أ - يرسل الأعضاء المقترحات للنظر فيها من جانب الهيئة إلى أمانة الهيئة (اللائحة ١٥-١).

ب - يقوم الرئيس - من خلال أمانة الهيئة - بإرسال نص هذه المقترحات إلى كل عضو من أعضاء الهيئة (المادة ٥-١).

ج - تتلقى الأمانة ردود الأعضاء بخصوص هذه المقترحات وتقوم بإعداد ملخص وتحليل للردود لتقديمها في الدورة التالية (اللائحة ١٥-٢).

د - تنظر الهيئة في المقترحات خلال دورة انعقادها العادية. وقد جرت العادة أن تصادق الأجهزة الخاصة بالأسماك المنشأة ضمن إطار عمل منظمة الـ FAO، على القرارات والتوصيات بإجماع الآراء. أو بالتصويت إذا لم يتحقق الإجماع. ولكل عضو في الهيئة صوت واحد (المادة ٢-٢). ومشاركة المناوبين، والخبراء والمستشارين لا يستتبع الحق في التصويت، ماعدا في حالة المناوب الذي يحل محل المندوب

في غيابه. أما القرارات التي تؤخذ بواسطة الكيانات الإقليمية للأسماك مثل RECOFI فعادة ما تكون بأغلبية الأصوات (المادة ٢-٢). أما التوصيات المتعلقة بالإجراءات الإدارية فيتم التصديق عليها بأغلبية الثلثين من أعضاء الهيئة الحاضرين والذين يعطون أصواتهم (المادة ١-٥).

هـ- ترسل الهيئة القرارات والتوصيات التي صودق عليها إلى مدير عام منظمة الـ FAO بنهاية اجتماع كل دورة. ويقوم المدير العام بتعميم ذلك على أعضاء الهيئة، والدول والمنظمات الدولية التي كانت ممثلة في الدورة، كما يبيح الإطلاع عليهم إلى الأعضاء الآخرين والأعضاء المنتسبين للمنظمة من أجل العلم (اللائحة ١٤-٢). ويلتزم أعضاء الهيئة بتنفيذ التوصيات ابتداء من تاريخ إقرارها من جانب الهيئة، والتي لن تكون قبل فترة الاعتراض (المادة ٢-٥). وتبلغ فترة الاعتراض مائة وعشرين يوما من تاريخ الإخطار بالتوصيات من جانب رئيس الهيئة (الذي يعمل من خلال الأمانة). ومن حق أي عضو بالهيئة الاعتراض خلال تلك الفترة على أي توصية، وفي هذه الحالة لا يكون ملزما بوضعها موضع التنفيذ (المادة ٣-٥). ويمكن للعضو في أي وقت سحب اعتراضه، ووضع التوصية موضع التنفيذ. ويقوم الرئيس بإخطار كل عضو مباشرة حين تلقي اعتراض أو سحب اعتراض (المادة ٤-٥).

ويمكن أيضا أن تأتي مقترحات للنظر فيها بواسطة الهيئة من الأجهزة الفرعية لها. وتكون الإجراءات هي نفسها كما ذكر أعلاه. أما مقترحات فرق العمل فيتم تجميعها وتحليلها بواسطة الأمانة من أجل تقديمها للهيئة للنظر فيها. وتتخذ الهيئة القرارات أو تصدر توصيات حسب ما هو مناسب بالإجماع أو بالتصويت.

و عضو الهيئة الذي لديه متأخرات في مساهماته المالية المستحقة للهيئة، لا يكون له حق التصويت إذا كانت المتأخرات تساوي أو تزيد عن مقدار المساهمة المستحقة من العضو عن العامين الماضيين. ومع ذلك، يمكن للهيئة أن تسمح لهذا العضو بالتصويت إذا اقتنعت أن عدم الدفع كان لأسباب تخرج عن إرادة العضو، ولكن لا يسمح بحال من الأحوال بتمديد حق التصويت لأكثر من عامين إضافيين قادمين (المادة ٩-٧).

الأجهزة المساعدة (المواد ١-٧، ٢-٧ و ٣-٨)

يمكن للهيئة أن تقرر أن تنشئ مؤقتاً، لجانا خاصة أو دائمة و فرق عمل لدراسة وإصدار توصيات عن مشاكل فنية معينة (المادة ١-٧). ففي دورة انعقادها الأولى، وافقت الهيئة على أن الأجهزة المساعدة يجب أن تعالج الأمور الفنية والعلمية وأن تنشأ لمثل هذا الغرض (تقرير الدورة الأولى للهيئة، الفقرات ١-١٢، ٢-١٢). كذلك تمت الموافقة بأن البلدان الأعضاء يمكن لهم إذا أرادوا، إثارة قضايا قومية، أو ثنائية أو متعددة الأطراف للنظر فيها من جانب الهيئة وأعضائها الفنيين. ومع ذلك فمن المتوقع أن الهيئة سوف تعطي اهتماما أكثر لقضايا البحار ومصايد الأسماك ذات الأهمية الاقتصادية (تقرير الدورة الأولى للهيئة، الفقرة ١-١٢).

وتطبيقا للمادة ٣-٧ من اتفاقية RECOFI، فإن إنشاء اللجان وفرق العمل هو أمر مرهون بتوفر التمويل اللازم. وسوف تضع أمانة الهيئة تقريراً أمامها عن التداعيات الإدارية والمالية المتعلقة بذلك قبل اتخاذ قرار في هذا الشأن.

وخلال دورة انعقادها الأولى، سلطنة عمان في أكتوبر ٢٠٠١، وافقت الهيئة على إنشاء فريقين خاصين للعمل هما:

- فريق عمل للأحياء المائية (WGA).
- فريق عمل لتقدير المخزون والإحصاءات السمكية.

وخلال الدورة الرابعة، التي عقدت بجدة، المملكة العربية السعودية من ٧-٩ مايو ٢٠٠٧، قررت الهيئة توسيع فريق عملها الحالي الخاص بتقدير المخزون والإحصاءات السمكية إلى فريق عمل أوسع عن إدارة مصايد الأسماك (WGFM). وقرر العمل هذه الحكومة بلوائح الإجراءات الخاصة بالهيئة (اللائحة ١٠-٢). وكما هو الحال في الهيئة، فإن فريق العمل ينتخب رئيساً ونائباً للرئيس. وهؤلاء لهم السلطة التامة على وقائع الاجتماعات. وتوفر منظمة الـ FAO أميناً فنياً يكون مسئولاً عن تسهيل عمل فريق العمل وكذا لتنسيق إعداد أوراق العمل.

المندوبون القطريون المحوريون

في دورتها الأولى، بسلطنة عمان، في أكتوبر ٢٠٠١، وافقت الهيئة على إخطار الأمانة باسم وصفة كل مندوب قطري محوري خاص بـ RECOFI (تقرير الدورة الأولى للهيئة، الفقرة ١٢-٨).

وتتوي الأمانة اقتراح التصديق خلال دورة انعقادها الخامسة على اختصاصات المندوبين القطريين المحوريين لدى RECOFI. وسوف يكون للمندوب المحوري، بعد هذا التصديق مهاما استشارية واتصالية فيما يتعلق ببرنامج عمل الهيئة وعلاقة هذا البرنامج بالسياسة القطرية لتنمية وإدارة مصايد الأسماك. وسوف يكون هو / أو هي:

- في تواصل مباشر مع أمانة RECOFI.
- يخطر بواسطة أمانة الهيئة عن أكثر أنشطة الهيئة أهمية، المخططة أو الجاري تنفيذها على المستوى الإقليمي.
- موضوعاً على رأس قائمة الأسماء والعناوين الخاصة بأمانة RECOFI حيث يتم تزويده بكافة النواتج الفنية.
- يجرى إخطاره بكل الأنشطة التي تنفذ على المستوى القطري.

التقارير

في نهاية كل دورة، تصادق الهيئة على تقرير يشمل آراء الهيئة، وتوصياتها، وقراراتها، بما في ذلك، نبذة عن آراء الأقلية، إذا ما طلب ذلك (المادة ١٤-٣). وبعد كل دورة، ترسل الهيئة هذا التقرير إلى مدير عام منظمة الأغذية والزراعة، FAO (المادة ٦).

كذلك ترسل نسخ من كافة المراسلات المتعلقة بأعمال الهيئة إلى أمانتها من أجل العلم والحفظ (اللائحة

٥).

التعديلات

يمكن للهيئة أن تقوم بتعديل اتفاقية إنشائها بأغلبية الثلثين من أعضائها. ويجب أن ترسل تعديلات الاتفاقية إلى مجلس الـ FAO، الذي له السلطة بعدم السماح بها إذا وجد أن تلك التعديلات غير متسقة مع أهداف وأغراض المنظمة أو بنود دستور المنظمة (المادة ١٢). ويمكن أن تقدم اقتراحات تعديل الاتفاقية من جانب أي عضو برسالة ترسل إلى الأمانة. وتقوم الأمانة بإرسال صورة من مقترحات التعديلات إلى جميع الأعضاء وإلى مدير عام الـ FAO مباشرة بعد استلامها. ولا يمكن اتخاذ أي إجراء بخصوص اقتراح تعديل للاتفاقية، من جانب الهيئة خلال أي دورة، ما لم يكن ذلك مدرجاً في مسودة جدول الأعمال لهذه الدورة (اللائحة ١٦-١، ٢).

وقد وافقت الهيئة خلال دورتها الأولى التي عقدت بسلطنة عمان في أكتوبر ٢٠٠١، على لوائحها الإجرائية. ويمكن للهيئة، بأغلبية الثلثين من عضويتها، تعديل تلك اللوائح الإجرائية بشرط أن ألا تكون تلك التعديلات غير متسقة مع الاتفاقية أو مع دستور منظمة الـ FAO (المادة ٢-٧).

كذلك، يمكن للهيئة، بأغلبية الثلثين من عضويتها، أن تقر (وتعدل) لوائحها المالية الخاصة، (المادة ١١-٨). وفي الوقت الحالي لا يوجد تلك اللوائح التي تم إقرارها، حيث تطبق اللوائح المالية الخاصة بالمنظمة في إدارة ميزانية الهيئة.

الميزانية والموارد المالية

يتم تمويل الميزانية الأساسية لـ RECOFI باشتراكات البلدان الأعضاء بالهيئة، الذين يدفعون مشاركتهم سنوياً. وقد جرت العادة أن تقوم البلدان الأعضاء بدفع حصتهم في الميزانية على أساس المساواة، أي ٥٠٠٠ دولار أمريكي من كل دولة سنوياً. وتبلغ الميزانية الأساسية السنوية للهيئة في الوقت الحاضر ٤٠٠٠٠ دولار أمريكي.

ولا يوجد في الوقت الحالي لوائح مالية تحكم إدارة RECOFI، وبالتالي تطبق في الهيئة اللوائح المالية الخاصة بالـ FAO. وتنص المادة ٩-١ على أن "كل دولة عضو بالهيئة تعمل على دفع مشاركتها السنوية في الميزانية من أجل الأنشطة التعاونية" كما تنص المواد ١٠-١ و ١٠-٢ على أنه "سوف تتحمل ميزانية الهيئة نفقات الخبراء المدعوين من الهيئة بصفتهم الشخصية لحضور اجتماعاتها أو لجانها أو فرق العمل الخاصة بها" كما أن "نفقات المطبوعات والاتصالات والمصروفات التي يدفعها الرئيس ونواب الرئيس للهيئة، عند أدائهم لواجباتهم نيابة عن الهيئة خلال فترة ما بين الدورات، سوف تحدد وتدفع من ميزانية الهيئة" وعند صياغة ومفاوضات الاتفاقية، كان هناك إجماع أن الميزانية السنوية الأساسية يجب أن تغطي تكاليف اجتماع RECOFI وتكاليف طباعة التقارير أو أي دراسات تم إعدادها نتيجة لورش عمل. أما نفقات الأنشطة التعاونية فيمكن أن تقسم بين أعضاء RECOFI حسب طبيعة الأنشطة واهتمام هذه البلدان، بشرط موافقة الهيئة.

وخلال فترة المفاوضات، أوصي بأن تقوم الـ FAO بمد دعمها الإداري والخاص بالميزانية إلى RECOFI بنفس المستوى الذي كان يعطى للجنة الخلق السابقة. وتوفر منظمة الـ FAO حالياً ما يلي: (أ) مقر الهيئة، التي تستضاف بالمكتب الإقليمي بالقاهرة؛ (ب) أمانة الهيئة، التي يرأسها أحد موظفي الـ FAO هو Mr Piero Mannini؛ (ج) المساندة التقنية والقانونية. ويمكن أن تقرر الهيئة في المستقبل تغيير مقر الأمانة في حدود منطقة الاتفاقية مع التشاور مع مدير عام الـ FAO وعلى حسابها الخاص (المادة ٢-٥). والنفقات التي لا تتحملها الميزانية الأساسية للهيئة ولكن تتحملها الحكومات أو المنظمات تشمل:

- المصروفات التي ينفقها المندوبون، أو مفوضيهم، والخبراء والمستشارون عندما يحضرون كممثلين لحكوماتهم، دورات انعقاد الهيئة، ولجانها ومجموعات العمل (المادة ١٠-١).
- التكاليف التي ينفقها المراقبون في اجتماعات الهيئة (المادة ١٠-١).
- تكاليف مشروعات البحوث والتنمية التي تنفذها البلدان الأعضاء بالهيئة، سواء بمحض إرادتهم أو بناءً على توصيات من الهيئة (المادة ١٠-٣).
- التكاليف التي تنفق بخصوص مشروعات تعاونية (المادة ٣-١ هـ) إلا إذا كان هناك ميزانية موفرة لذلك.

وفي كل دورة انعقاد عادية، تصادق الهيئة على ميزانيتها بإجماع أعضائها. وإذا لم يمكن الوصول إلى إجماع بعد بذل كل الجهود الممكنة خلال انعقاد هذه الدورة، يطرح الموضوع للتصويت ويتم التصديق على الميزانية بأغلبية ثلثي أعضائها (المادة ٩-٢). وتوضع مساهمات البلدان الأعضاء، والمنح والصور الأخرى من المعونة، في صندوق ائتماني يدار بواسطة الـ FAO طبقاً للوائح المالية الخاصة بالمنظمة (المادة ٩-٦).

مشاركة / اشتراك أصحاب الشأن

بناءً على اقتراح أمانة الهيئة، يمكن دعوة مراقبين من المنظمات التالية بواسطة الهيئة لحضور دوراتها أو اجتماعات اللجان أو فرق العمل (المادة ٨). وخلال دورتها الأولى، سلطنة عمان في أكتوبر ٢٠٠١، وافقت الهيئة على تنمية وتقوية الترتيبات التشاركية والروابط مع المنظمات المعنية الأخرى بما يشمل بداية، مجلس التعاون الخليجي، الهيئة الإقليمية لحماية البيئة البحرية، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، المركز الدولي لإدارة الموارد المائية الحية (حاليا المركز العالمي للأسماك)، والمنظمات الأخرى ذات العلاقة.

تسوية النزاع

أي نزاع يتعلق بتفسير أو تطبيق الاتفاقية يجب أن يسوى بداية بواسطة الهيئة، حيث يحال إلى لجنة تتكون من عضو واحد يتم تعيينه من جانب كل من أطراف النزاع، بالإضافة إلى رئيس مستقل يختار بواسطة أعضاء اللجنة. ولا تعتبر توصيات اللجنة ملزمة ولكنها تصبح الأساس لإعادة النظر من جانب الأطراف المعنية. وإذا استمر النزاع بلا تسوية، يتم إحالته إلى محكمة العدل الدولية، إلا إذا وافق أطراف النزاع على أسلوب آخر للتسوية (المادة ١٦).

العمل المقترح لقيام الهيئة به

مطلوب من الهيئة مراجعة الوثيقة، والنظر في محتواها من المعلومات وتقديم النصيحة والتوجيه حسب ما هو لائق.

اختصاصات المندوبين القطريين المحوريين لـ RECOFI

مقدمة

لقد حدد أعضاء RECOFI بالفعل مندوبيهم المحوريين أو ضباط الاتصال للهيئة، ولفريق العمل الخاص بالأحياء المائية. إلا أن صلاحيات ودور المندوب القطري المحوري لـ RECOFI لم تحدد ويتفق عليها بعد. والهدف من هذه الوثيقة هو توضيح الدور الهام الذي يلعبه المندوب القطري المحوري الذي تم تعيينه، ودعوة الهيئة إلى الموافقة على الاختصاصات المقترحة، وتبعا لذلك، مطالبة وتشجيع الأعضاء على ترشيح مندوبيهم المحوريين خلال الدورة الخامسة للهيئة، أو، إذا لم يمكن، في أول يوليو ٢٠٠٩.

دور المندوب القطري المحوري

يتم تعيين المندوب القطري المحوري لدعم وتسهيل عمل الهيئة خاصة خلال فترة ما بين الدورات.

ويقوم المندوب المحوري بمهام استشارية واتصالية فيما يتعلق ببرنامج عمل الهيئة ومطابقته للسياسة القومية للأسماك. إضافة إلى ذلك، يحافظ المندوب المحوري على التواصل مع أمانة الهيئة، مع التركيز على المدى الشامل للأنشطة الجوهرية اللازمة لسلسلة العمليات الرشيدة للهيئة. ويؤدي المندوب المحوري الخاص بإدارة المصايد والاستزراع السمكي مهاماً مشابهة لنظرائهم من المندوبين القطريين بتركيز مباشر أكثر إحكاما على قضاياهم الخاصة.

ولدعم الهيئة وتأكيد كفاءة عملياتها، فأعضاء RECOFI مدعوون لتعيين مندوبيهم القطريين المحوريين.

ترشيح المندوب القطري المحوري

طبقا لصلاحيات RECOFI، يتم تعيين المندوب القطري المحوري بواسطة السلطات القومية المختصة، لتحفيز وإسداء المشورة عن أنشطة الهيئة والمشاركة في صياغة وتنفيذ خطط عمل الهيئة.

وبالمراعاة للمسئوليات المحددة للمندوبين القطريين المحوريين للهيئة، فإن أعضاء RECOFI مدعوون لترشيح مندوبيهم. ومن أجل سرعة وكفاءة التواصل مع أمانة الهيئة ومع المندوبين المحوريين بالبلدان الأخرى، فمن الضروري أن يكون للمرشحين إمكانية استخدام الاتصالات الإلكترونية.

والأعضاء مدعوون لتقديم الأسماء والتفاصيل الكاملة للاتصال (العنوان، رقم الهاتف، رقم الفاكس والعنوان الإلكتروني) لمرشحهم إلى أمانة RECOFI (piero.mannini@fao.org) مع إرسال صورة إلى الأمانة الفنية لفريق العمل الخاص بإدارة مصايد الأسماك (david.doulman@fao.org) وإلى الأمانة الفنية لفريق عمل الأحياء المائية (alessandro.lovatelli@fao.org)، وذلك أثناء الدورة الخامسة لـ RECOFI أو إذا لم يمكن، في أول يوليو ٢٠٠٩.

مسودة الاختصاصات

تم إعداد مسودة الاختصاصات للمندوبين القطريين المحوريين لدى RECOFI وهي بالملحق (١). وربما تجد الهيئة ضرورة مراجعة هذه المهام من وقت لآخر لتأكيد أنها مازالت مناسبة ومقبولة.

العمل المقترح لقيام الهيئة به

الهيئة مدعوة للنظر في مسودة الاختصاصات الخاصة بالمندوبين المحوريين لديها والتعليق عليها عندما يكون ذلك ملائماً. علاوة على ذلك، فالأعضاء مدعوون لترشيح مندوبيهم المحوريين أثناء الدورة الخامسة، وإذا لم يمكن، في الأول من يوليو ٢٠٠٩.

مسودة الاختصاصات للمندوبين القطريين المحوريين

طبقاً لصلاحيات الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (RECOFI)، والمشار إليها بـ "الهيئة"، يتم تعيين المندوب القطري المحوري بواسطة السلطة الوطنية المختصة لتحفيز وإسداء المشورة عن أنشطة الهيئة والمشاركة في صياغة خطط عمل الهيئة والمساهمة في تنفيذ تلك الخطط.

وسوف يكون للمندوب القطري المحوري مهاماً استشارية واتصالية فيما يتعلق ببرنامج العمل ومطابقته للسياسة القومية للتنمية وإدارة مصايد الأسماك. ويكون المندوب المحوري مديراً/ عالماً عالي المستوى ذو خبرة في الأسماك قادر على الوصول إلى المعلومات السمكية الرئيسية بدولته. وسوف يكون هو/هي:

- له اتصال مباشر مع أمانة RECOFI.
- محاط علماً بواسطة أمانة RECOFI عن أكثر أنشطة الهيئة أهمية، المخططة والمنفذة على المستوى الإقليمي.
- موضوعاً على رأس قائمة مراسلات أمانة RECOFI وموفر له كافة النواتج الفنية.
- محاط علماً بكافة الأنشطة التي تجري على المستوى القطري.

ومهمة المندوب القطري المحوري هي المشاركة في البرنامج الشامل للهيئة للبحوث والتنمية. وبوجه خاص فإن مهام المندوب القطري المحوري هي:

- إخطار الهيئة عن البرامج البحثية العلمية الملائمة، بما يشمل المراجعات السنوية الممكنة، في حدود الميزانية المتاحة للمشروع.
- مراجعة ومناقشة خطط العمل السنوية مع إعطاء اقتراحات وتخطيط لدورات تدريبية وعلمية وندوات في سياق إطار عمل وأنشطة RECOFI.
- معاونة الهيئة، في عمل استنتاجات وتوصيات، على أساس الأعمال الفنية التي أنجزت، لاتخاذ اللازم في مجال بحوث وإدارة مصايد الأسماك.
- دعم الاتصالات العلمية والتنسيقية مع منظمات الأسماك المختصة أو المشروعات ذات العلاقة، ومع المؤسسات اللاتفة والعلماء المهتمين في البلدان الأعضاء بـ RECOFI أو خارج إقليم RECOFI.
- التنسيق على المستوى المحلي، للأنشطة أو المبادرات المعينة للهيئة، وتوفير كل الدعم الضروري للحصول على المعلومات.
- ضمان الانسياب الفعال للاتصالات بشأن أنشطة RECOFI من وإلى النظراء الوطنيين العلميين والمؤسسات، ومع أصحاب الشأن المختصين.
- الإبقاء، حسب ما تدعو الحاجة، على اتصال منتظم مع رئيس الهيئة والمندوب المحوري لفريق عمل إدارة المصايد، وفريق عمل الأحياء المائية.

ويمكن للهيئة مراجعة هذه الاختصاصات من آن لآخر وتعديلها حسب ما هو ملائم.